

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

28 APRIL 1983

Ontwerp van wet betreffende een saneringslening ten voordele van de ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER POULLET**

INLEIDING VAN DE VERSLAGGEVER

Het wetsontwerp heeft een zeer bijzonder karakter dat aan niemand zal ontgaan : het heeft enkel betrekking op de ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest.

Doordat artikel 107^{quater} van de Grondwet niet van toepassing is op het Brusselse Gewest, behoren de financiële problemen van de Brusselse plaatselijke besturen tot de bevoegdheid van de Staat.

Het leek derhalve belangrijk de antwoorden van de Minister van het Brusselse Gewest aan de verschillende leden van de Commissie op zulk een wijze te schikken dat eerst een zo duidelijk mogelijk beeld tot stand komt van de financiële toestand van de Brusselse gemeenten ten opzichte van elkaar en

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren de Donnée, voorzitter; Basecq, Chabert, De Bremecker, C. De Clercq, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Février, Gevenois, Gramme, Houben, Lagae, Lagneau, Nutkewitz, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, Vanhaverbeke, Vermeiren en Poulet, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren de Bruyne, Deconinck, Sondag, Vandermeulen en Vangeel.

R. A 12701*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

451 (1982-1983) N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

28 AVRIL 1983

Projet de loi relatif à un emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. POULLET**

PRESENTATION DU RAPPORT PAR LE RAPPORTEUR

Le présent projet de loi a une spécificité qui n'échappe à personne : il ne concerne que les seuls pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise.

La non-application de l'article 107^{quater} de la Constitution à la Région bruxelloise fait ressortir les difficultés financières des pouvoirs locaux bruxellois de la compétence de l'Etat.

Il a dès lors paru important de redistribuer les réponses données par le Ministre des Affaires bruxelloises aux différents membres de la Commission de façon à donner d'abord une image aussi claire que possible de la situation financière des communes bruxelloises comparées entre elles et avec

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. de Donnée, président; Basecq, Chabert, De Bremecker, C. De Clercq, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Février, Gevenois, Gramme, Houben, Lagae, Lagneau, Nutkewitz, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, Vanhaverbeke, Vermeiren et Poulet, rapporteur.

Membres suppléants : MM. de Bruyne, Deconinck, Sondag, Vandermeulen et Vangeel.

R. A 12701*Voir :***Document du Sénat :**

451 (1982-1983) : N° 1 : Projet de loi.

van de andere gemeenten van het land. Daarna volgt de bespreking van het saneringsbeleid en van de modaliteiten van de lening zelf.

Het verslag is ingedeeld als volgt :

1. Inleidende uiteenzetting van de Minister van het Brussels Gewest.

2. Algemene bespreking.

2.1. Vergelijking van de belangrijkste financiële middelen van de gemeenten in en buiten het Brussels Gewest.

2.2. Uitkeringen van de Staat en het Brussels Gewest aan de gemeenten en de Brusselse agglomeratie.

— Vergelijking met de consolidatieleningen verstrekt naar aanleiding van de samenvoeging van de gemeenten.

2.3. Vergelijkende financiële toestand van de Brusselse gemeenten onderling.

2.4. Enkele specifieke vraagstukken van de Brusselse gemeenten.

2.5. Financiële toestand van de agglomeratie.

2.6. Saneringsbeleid van de gemeentelijke financiën.

2.7. Modaliteiten van de lening.

3. Stemmingen.

1. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELS GEWEST

De financiële moeilijkheden waarmee de ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest te kampen hebben zijn u bekend.

Meermaals hebben mijn voorgangers u over dezelfde moeilijkheden moeten onderhouden.

Nochtans is de situatie van de Brusselse gemeenten niet verschillend van die van de meerderheid van de gemeenten van het land wat betreft het deficit van hun financiën.

Dit algemeen verschijnsel zou ons moeten aansporen de oorzaken ervan van naderbij te bestuderen.

De financiële situatie van de Brusselse gemeenten onderscheidt zich echter van die algemene problematiek door een aantal bijzondere aspecten, waarvan het belang hier moet worden onderstreept.

Volgens mij zijn de financiële moeilijkheden van de ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest hoofdzakelijk aan vier specifieke factoren te wijten.

Ten eerste is het lot van Brussel, een oude industriestad, niet verschillend van de andere grote steden van onze West-europese landen.

Londen, Parijs, Rijsel, Manchester kennen dezelfde verschijnselen : verval van de stadskernen, veroudering van de bevolking en emigratie van de actieve bevolking.

d'autres communes du pays. On a regroupé ensuite les interventions relatives à la politique d'assainissement et aux modalités de l'emprunt lui-même.

Le rapport a été structuré de la façon suivante :

1. Exposé introductif du Ministre de la Région bruxelloise.

2. Discussion générale.

2.1. Comparaison des principales ressources financières des communes bruxelloises et non bruxelloises.

2.2. Intervention de l'Etat et de la Région bruxelloise au bénéfice des communes et de l'agglomération bruxelloise.

— Comparaison avec les emprunts de consolidation réalisés à l'occasion des fusions de communes.

2.3. Situation financière comparée des communes bruxelloises entre elles.

2.4. Quelques problèmes spécifiques des communes bruxelloises.

2.5. Situation financière de l'agglomération.

2.6. La politique d'assainissement des finances des communes.

2.7. Les modalités de l'emprunt.

3. Votes.

1. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE

Les difficultés financières que rencontrent les pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise vous sont connues.

A plusieurs reprises, mes prédécesseurs ont été amenés à vous entretenir de ces mêmes difficultés.

Pourtant la situation des communes bruxelloises n'est pas différente de celle de la majorité des communes du Royaume pour le déficit de leurs finances.

La généralité de cette situation devrait nous inciter à étudier de plus près les causes qui l'ont engendrée.

Toutefois, la situation financière des communes bruxelloises se différencie de cette problématique générale par quelques aspects particuliers dont l'importance doit être ici soulignée.

A mon sens, les difficultés financières des pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise sont dues principalement à quatre facteurs spécifiques.

En premier lieu, le sort de Bruxelles, vieille ville industrielle, n'est pas différent de celui d'autres grandes cités de nos pays d'Europe occidentale.

Londres, Paris, Lille, Manchester connaissent les mêmes phénomènes : dégradation du tissu urbain, vieillissement de la population et émigration de la population active.

Dit verschijnsel van het demografisch verval gaat gepaard met een verarming van de bevolking die, om deze reden, minder belastingen betaalt, grotere uitgaven veroorzaakt voor de sociale bijstand en de gezondheid. Dit verval dat algemeen is waar te nemen voor het geheel van het Brusselse Gewest, wordt nog verscherpt in de gemeenten van de kleine ring rond Brussel, waar zijn vernietigende invloed nog meer de gemeentefinanciën bezwaart.

Reeds verscheidene keren heb ik de gelegenheid gehad een ander demografisch probleem aan te halen dat van bijzonder belang is in een aantal gemeenten van de Brusselse agglomeratie; ik heb het hier over het percentage van de geïmmigreerde bevolking.

Men vergeet niet dat België steeds een traditioneel onthaal-land is geweest en ik meen dat dit constante principe van ons beleid niet in vraag moet gesteld worden.

Er bestaan evenwel een aantal misbruiken. Anderzijds, lokt de concentratie van bepaalde buitenlandse bevolkingen in vrijwillig gekozen ghettos een reactie van de autochtone bevolking uit.

De verscherping van de economische crisis en de harts-tochten bij verkiezingen zijn evenmin vreemd aan dit verschijnsel.

De concentratie van groepen die over weinig inkomsten beschikken, zijn de oorzaak van aanzienlijke uitgaven voor bepaalde gemeenten van het Brusselse Gewest en voor hun O.C.M.W.'s.

De tweede factor van de verergering van het deficit van de gemeentelijke financiën is reeds herhaaldelijk ter sprake gekomen en er is veel over geschreven. Het gaat hier over de regionalisering van de gemeentelijke financiën.

Brussel kende niet de minste groei van het Gemeentefonds, te wijten aan de financiële moeilijkheden van de Staat, die ontstonden tegelijk met die van het geheel der gemeenten van het land; Brussel werd ook vanaf 1976 getroffen door de progressieve toepassing van de zogenoemde sleutel van de « 3 derde » op het Gemeentefonds.

Laat ons het probleem objectief stellen. Op het ogenblik dat de dotatie nationaal was, werd er kritiek geuit ten opzichte van de Brusselse gemeenten omdat zij 20 pct. van de toenmalige dotatie verkregen en slechts 10 pct. van de bevolking vertegenwoordigden. Men moet ook erkennen dat de jaarlijkse uitgaven, op dat ogenblik, omvangrijk waren en die van de vergelijkbare gemeenten in de andere gewesten van het land overtroffen.

Op dit gebied is de situatie nauwelijks veranderd behalve op één punt: het geheel der inkomsten liet dergelijke uitgaven en ruim voorziene kaders toe.

De regionalisering van het Gemeentefonds heeft echter het aandeel van de Brusselse gemeenten van 8 miljard frank in 1976 naar nauwelijks 7 miljard frank in 1982 doen dalen.

Geen enkel orgaan of het nu tot de openbare sector of tot de privé-sector behoort kan het evenwicht behouden tussen zijn inkomsten en zijn uitgaven onder dergelijke omstandig-

Le phénomène de déclin démographique se traduit bien évidemment par un appauvrissement de la population. Celle-ci, de ce fait, paie moins de taxes, engendre des dépenses plus élevées au titre de l'assistance sociale et de la santé. Ce phénomène, généralisé au niveau de l'ensemble de la Région bruxelloise, est encore accentué dans les communes de la petite ceinture de Bruxelles. Ses effets dévastateurs obèrent les finances des communes concernées.

A plusieurs reprises déjà, j'ai eu l'occasion d'évoquer un autre problème démographique, d'une importance particulière dans certaines communes de l'agglomération bruxelloise; je veux parler du pourcentage de population immigrée.

Il faut se souvenir que la Belgique a toujours eu une tradition d'accueil et je ne pense pas que ce principe constant de notre politique doive être remis en question.

Il arrive, toutefois, que certains abus se fassent jour; d'autre part, la concentration de certaines populations étrangères dans des ghettos volontaires fait surgir une réaction de la population autochtone.

L'aggravation de la crise économique et le jeu des passions électorales ne sont pas étrangères non plus à ce phénomène.

La concentration de groupes de personnes disposant de faibles ressources ou n'ayant pas de ressources du tout est la cause de dépenses considérables pour certaines communes de la Région bruxelloise et pour leur C.P.A.S.

Le deuxième facteur d'aggravation du déficit des finances communales a déjà fait l'objet de nombreuses évocations et d'une littérature abondante. Il s'agit de l'occurrence de la régionalisation des finances communales.

Bruxelles n'a pas connu la moindre croissance du Fonds des communes; c'est dû aux difficultés financières de l'Etat, parallèlement à celles de l'ensemble des communes du pays; Bruxelles a également été atteinte par l'application progressive de la clé dite des « 3 tiers » au Fonds des communes à partir de 1976.

Situons objectivement le problème. Lorsque la dotation était nationale, des critiques s'étaient élevées à l'égard des communes bruxelloises: 20 p.c. de la dotation de l'époque étaient attribués à des communes ne comportant que 10 p.c. de la population. Il faut aussi reconnaître que les dépenses annuelles, à ce moment, étaient importantes et dépassaient celles de communes comparables dans les autres régions du pays.

A ce point de vue, la situation n'a guère changé sauf sur un point: l'ensemble des recettes autorisait de telles dépenses et des cadres largement pourvus.

Toutefois, la régionalisation du Fonds des communes a fait tomber la part des communes bruxelloises de 8 milliards de francs en 1976 à 7 milliards de francs à peine en 1982.

Aucun organisme, qu'il appartienne au secteur public ou au secteur privé, ne peut maintenir l'équilibre entre ses recettes et ses dépenses dans de telles conditions; celles-ci ont en-

heden, die nog verzaamd werden door de inflatie die wij gekend hebben en die wij vandaag nog kennen.

De eenvoudige indexering van de aanvangssom, 8 miljard, toont aan dat de Brusselse gemeenten ongeveer 13 miljard zouden moeten krijgen. Het is dan ook normaal dat het deficit de regel is veeleer dan de uitzondering.

De derde factor, zonder karakteristiek te zijn voor het Brusselse Gewest, wordt echter verzaamd door de verschijnselen van de veroudering en de ontvolking die ik hoger aangehaald heb. Het is een factor die niet in het bijzonder verbonden is met het beheer zelf van de gemeenten maar met de toepassing van een bijzonder gulle sociale wetgeving. Ik bedoel de toepassing van de wet op de O.C.M.W.'s, die het deficit van deze organen ten laste legt van de gemeenten zonder aan deze laatste als tegenprestatie de nodige controle-middelen te geven.

Het tekort van de O.C.M.W.'s is steeds gegroeid sinds 1976 en heeft mede de financiën van de Brusselse gemeenten bezwaard, soms in verhoudingen van ongeveer 70 pct. van de in de gemeentelijke begrotingen vermelde overdrachten, hetzij gemiddeld meer dan 1 600 frank, per jaar en per inwoner, voor de 18 Brusselse gemeenten.

Deze lasten worden nog bezwaard door een andere factor die aan het beheer van de gemeentelijke verkozenen ontsnapt, te weten de deficits van de openbare hospitalen, aan de gemeenten opgelegd door de wet van 23 december 1963, die gemiddeld 40 pct. van de tekorten van het eigenlijk dienstjaar 1981 van de Brusselse gemeenten vertegenwoordigen.

Tenslotte kunnen de Brusselse gemeenten, zij het in de tweede plaats en in minder of meerdere mate voor elk onder hen, verantwoordelijk gesteld worden voor een deel van hun deficit.

In de « Golden Sixties » hebben sommige gemeend dat alles toegelaten was inzake beheer en gingen over tot prestigiegaven, hetzij door belangrijke investeringen in de sociale, culturele en sportieve sectoren, hetzij door de verwerking van onroerende goederen in België of in het buitenland.

De interest- en delgingslasten van deze uitgaven hebben de schuldenlast bezwaard op het ogenblik waarop de crisis ontstond, die tijdens de laatste jaren geleid heeft tot vele opzienbarende faillissementen.

Dit zijn volgens mij de hoofdoorzaken van de financiële kwaal waaraan de Brusselse gemeenten lijden.

Wat de Agglomeratie betreft, deze kent ook aanzienlijke financiële moeilijkheden.

De analyse van haar begrotingen toont aan dat het gecumuleerd tekort elk jaar stijgt, maar men moet ook toegeven dat het speciaal fonds voorzien door artikel 51 van de wet van 26 juli 1971, nooit opgericht werd.

Hierdoor beweren sommigen dat deze instelling, vanaf het begin niet in het bezit gesteld werd van inkomsten die haar

core été rendues plus ardues par l'inflation que nous avons connue et que nous connaissons encore aujourd'hui.

En effet, la simple indexation de la somme de départ, soit 8 milliards, montre que les communes bruxelloises auraient dû recevoir quelque 13 milliards. Il est dès lors normal que le déficit soit la règle plutôt que l'exception.

Le troisième facteur, sans être tout à fait particulier à la Région bruxelloise, est cependant aggravé par les phénomènes de vieillissement et de dépeuplement que j'ai évoqués précédemment. Il s'agit d'un facteur qui n'est pas particulièrement lié à la gestion propre des communes mais à l'application d'une législation sociale particulièrement généreuse. Je veux parler de la mise en œuvre des dispositions de la loi sur les C.P.A.S., qui met à charge des communes le déficit de ces organismes sans leur donner en contrepartie les moyens de contrôle suffisants.

Le déficit des C.P.A.S. n'a cessé de croître depuis 1976 et, donc, d'obérer les finances des communes bruxelloises dans des proportions avoisinant 70 p.c. des transferts signalés dans les budgets communaux, soit en moyenne plus de 1 600 francs par an et par habitant pour les 18 communes bruxelloises.

Ces charges sont encore alourdies par un autre facteur qui échappe à la gestion des élus communaux : le déficit de gestion des hôpitaux publics, imposé aux communes par la loi du 23 décembre 1963 représente en moyenne 40 p.c. des deficits de l'exercice propre de l'année 1981 des communes bruxelloises.

Enfin, les communes bruxelloises peuvent se voir attribuer, certes subsidiairement, et dans une importance variable pour chacune d'elles, la responsabilité d'une partie de leur déficit.

Dans le courant des « Golden Sixties », certains ont cru que tout leur était possible en matière de gestion et se sont engagés dans des dépenses de prestige, soit par des investissements importants consentis dans les secteurs sociaux, culturels et sportifs, soit par l'acquisition d'un patrimoine immobilier en Belgique ou à l'étranger.

Les charges d'intérêt et d'amortissement de ces dépenses sont venues alourdir le poids de la dette à un moment où la crise a renversé l'effet de levier, bien connu dans le monde des entreprises; il est à l'origine, ces dernières années, de bien des faillites retentissantes.

Voilà, à mon sens, quelles sont les principales causes du mal financier dont souffrent les communes bruxelloises.

Quant à l'Agglomération, elle connaît également des difficultés financières importantes.

Si l'analyse de ses budgets démontre que le déficit cumulé s'accroît tous les ans, il convient aussi de reconnaître que le Fonds spécial prévu à l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 n'a jamais été constitué.

De ce fait, certains prétendent que cette institution n'a pas été mise, dès son origine, en possession des recettes qui

zouden toegelaten hebben haar wettelijke taken te vervullen zonder in een deficitaire toestand te geraken.

Hierbij wordt geen rekening gehouden met het geheel van de steun die sinds 1972 voortdurend door de Staat en het Gewest verleend werd aan de Agglomeratie.

Er wordt elk jaar een speciaal krediet ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, als compensatie voor de afwezigheid van het hogervermeld speciaal fonds.

Bovendien geniet de Agglomeratie een aandeel in het Gemeentefonds dat gevoegd wordt bij haar eigen fiscale inkomsten, die afkomstig zijn van de onroerende voorheffing, de aanvullende heffing op de personenbelasting en de taks op de huisvuilophaling.

Deze verschillende bronnen van inkomsten werden aangevuld door een aanzienlijk deel in de lening van 1981 (1 525 000 000 frank). De Agglomeratie had dus het volledig tekort ingeschreven op de rekeningen 1979 moeten aanzuiveren.

Het Brusselse Gewest heeft ook aanzienlijke inspanningen geleverd ten gunste van de Agglomeratie, door de lasten te dragen van leningen voor een totaal bedrag van 1 miljard 400 miljoen frank, die elk jaar ongeveer 220 miljoen frank aan uitgaven vertegenwoordigen.

Ondanks deze voortdurende steun overschrijden de uitgaven van de Agglomeratie systematisch haar inkomsten.

De oorzaken daarvan kunnen ongetwijfeld gevonden worden in de bijna volledige stagnatie van de globale fiscale inkomsten van de Agglomeratie en in het feit dat ongeveer 80 pct. van haar totale uitgaven naar de vuilnisophaling en de brandweer gaan.

De objectiviteit gebiedt ons echter vast te stellen dat de globale nettolasten per inwoner voor de drie grote diensten die de Agglomeratie aan de Brusselse bevolking bewijst, te weten de twee voormelde diensten en de stedenbouw, niet omvangrijker zijn dan die van de twee andere grote agglomeraties Antwerpen en Luik.

De nettolasten van de brandweer liggen per inwoner, duidelijk lager te Brussel dan in de twee andere grote steden van het land.

Men kan ook vaststellen dat de globale nettolasten voor de drie hoofdfuncties van de Brusselse Agglomeratie hoger liggen dan het totaal bedrag van de algemene inkomsten (fonds en belastingen) die de financiering van deze functies moet verzekeren, zonder rekening te houden met de steun ten laste van de gewestelijke begroting en de Staat.

Het wetsontwerp dat u door de Regering voor onderzoek wordt voorgelegd, heeft niet de ambitie een definitieve oplossing voor te stellen — iedereen is zich ervan bewust — voor de financiële problemen van de Brusselse ondergeschikte besturen.

De Regering wil een oplossing brengen voor de dringende financiële problemen, die de opdrachten zouden kunnen in

lui auraient permis, sans tomber dans une situation déficitaire, de s'acquitter de ses tâches légales.

C'est ne pas tenir compte de l'ensemble de l'aide que l'Etat et la Région ont constamment accordée à l'Agglomération depuis 1972.

Un crédit spécial est aussi inscrit au budget du ministère de l'Intérieur chaque année, en compensation de l'absence du Fonds spécial que je viens d'évoquer.

En outre, l'Agglomération bénéficie d'une quote-part dans le Fonds des communes. Elle s'ajoute à ses recettes fiscales propres provenant à la fois du précompte immobilier, de l'impôt complémentaire sur l'impôt des personnes physiques et de la taxe sur l'enlèvement des immondices.

Ces diverses ressources ont été complétées par une quote-part importante dans l'emprunt de 1981 (1 525 000 000 de francs). L'Agglomération aurait donc dû pouvoir apurer l'intégralité de son déficit inscrit aux comptes 1979.

La Région bruxelloise a également consenti des efforts importants, au bénéfice de l'Agglomération, en prenant à sa charge des emprunts pour un montant total de 1 milliard 400 millions; ils représentent chaque année quelques 220 millions de charges.

Et pourtant, malgré ces aides constantes, les dépenses de l'Agglomération ont systématiquement dépassé ses recettes.

Les causes de ce dépassement peuvent être trouvées sans doute dans la quasi-stagnation des recettes fiscales globales de l'Agglomération et dans le fait qu'environ 80 p.c. de ses dépenses totales vont à l'enlèvement des immondices et au service incendie.

Mais l'objectivité oblige à constater que les charges nettes globales par habitant des trois grands services que rend l'Agglomération à la population bruxelloise, à savoir, les deux services que je viens d'évoquer et l'urbanisme, ne sont pas supérieures à celles des deux autres grandes agglomérations d'Anvers et de Liège.

Les charges nettes, par habitant, du service incendie, sont considérablement inférieures à Bruxelles par rapport à celles des autres grandes villes du pays.

On peut également observer que les charges nettes globales des trois principales fonctions de l'Agglomération bruxelloise sont supérieures au montant total des recettes générales (Fonds et impôts) qui doivent assurer le financement de ces fonctions, sans tenir compte, bien entendu, des aides à charges du budget régional et de l'Etat.

Le projet de loi que le Gouvernement vous demande d'examiner aujourd'hui n'a pas pour ambition d'apporter un remède définitif — chacun s'en rend compte — aux problèmes des finances des pouvoirs subordonnés bruxellois.

Le souci du Gouvernement est d'apporter une solution à des problèmes financiers urgents, de nature à compromettre

gevaar brengen die aan deze ondergeschikte besturen werden toevertrouwd.

De leningsmachtiging die u voorgelegd wordt, moet gezien worden in het meer globale kader van het gehele beleid dat de Regering voert en dat zij verder wil zetten voor de sanering van de openbare besturen.

Er werden reeds verscheidene maatregelen getroffen inzake gemeentelijke financiën.

Het koninklijk besluit nr. 110 van 13 december 1982, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 145, legt het begrotingsevenwicht op, inzonderheid aan de gemeenten en de Agglomeratie, tegen het einde van de huidige gemeentelijke legislatuur.

De Regering heeft gemeend dat het feit om het begrotingsevenwicht aan de ondergeschikte besturen op te leggen in de vorm van een wettelijke verplichting, één van de maatregelen is die zouden kunnen bijdragen tot de beheersing en de beperking van de openbare uitgaven.

Het koninklijk besluit nr. 162 van 30 december 1982 is een aanvullende maatregel bij het hogervermeld besluit, vermits de sanering van het deficit van de kapitalen een aanzienlijke weerslag heeft op de begrotingen van de gemeenten en dit deficit steeds omvangrijker wordt.

Bovendien is het logisch dat de Regering zich bekommert om de sanering van het deficit van de hospitalen vanaf het ogenblik dat zij het begrotingsevenwicht aan de gemeenten oplegde.

Het probleem van de sanering van het tekort der openbare hospitalen maakt ook het voorwerp uit van het wetsontwerp nr. 486 (houdende fiscale en budgettaire besparingen), dat reeds goedgekeurd is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Gelet op de financiële moeilijkheden van de gemeenten stelt het wetsontwerp nr. 486 — zoals u ongetwijfeld weet — voor de limiet van 6 pct., die thans van kracht is inzake gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting, af te schaffen ten einde aan de gemeenten toe te laten fiscale inkomsten te vinden waarover zij menen te moeten beschikken om hun financiële situatie te saneren.

Bij dit luik van de regeringsactie dat een gunstig kader wenst te scheppen voor de sanering van de financiën van de gemeenten en de Agglomeratie, moet men nog een ander luik toevoegen : dat van de bijkomende middelen waarover de Brusselse ondergeschikte besturen eventueel zouden kunnen beschikken door de evaluatie van de kostprijs van de verplichtingen van Brussel als hoofdstad en zetel van de Europese Instellingen, zoals het Regeerakkoord van 16 december 1981 voorziet.

De filosofie van het ontwerp verschilt grondig van die van de verrichtingen van de voorgaande jaren, die zowel door de Staat als door het Brusselse Gewest ingewilligd werden ten gunste van de betrokken ondergeschikte besturen.

les missions qui sont confiées à ces pouvoirs subordonnés par la loi.

L'autorisation d'emprunt qui vous est soumise doit être appréciée dans le cadre plus global de l'ensemble de la politique que le Gouvernement a menée et a l'intention de continuer à mettre en œuvre en matière d'assainissement des pouvoirs publics.

Diverses mesures ont déjà été prises en matière de finances communales.

L'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982, modifié par l'arrêté royal n° 145, impose l'équilibre budgétaire notamment aux communes et à l'Agglomération, à la fin de la législature communale actuelle.

Il a paru au Gouvernement que le fait d'imposer comme une obligation légale l'équilibre budgétaire aux pouvoirs subordonnés était l'une des mesures susceptibles de concourir à la maîtrise et à la limitation des dépenses publiques.

L'arrêté royal n° 162 du 30 décembre 1982 constitue une mesure complémentaire à l'arrêté que j'ai évoqué précédemment; l'assainissement du déficit des hôpitaux a une incidence considérable sur les budgets des communes et il ne cesse de prendre des proportions plus importantes.

En outre, il était logique que le Gouvernement se préoccupe de l'assainissement du déficit des hôpitaux dès l'instant où il imposait l'équilibre budgétaire aux communes.

Le problème de l'assainissement du déficit des hôpitaux publics est également visé dans le projet de loi n° 486 (portant des dispositions fiscales et budgétaires), déjà voté par la Chambre des Représentants.

Eu égard aux difficultés financières des communes, le projet de loi n° 486 — comme vous le savez, sans doute — propose de supprimer la limite de 6 p.c., actuellement en vigueur en matière de taxe communale, des additionnels à l'impôt des personnes physiques : il s'agit de permettre aux communes de trouver des ressources fiscales dont elles estiment devoir disposer pour assainir leur situation financière.

A ce volet de l'action gouvernementale qui vise à créer un cadre favorable à l'assainissement des finances des communes et de l'Agglomération, il convient d'ajouter un autre volet : celui des moyens supplémentaires dont pourraient éventuellement disposer les pouvoirs subordonnés bruxellois; il faut évaluer le coût des obligations de Bruxelles comme capitale et siège d'institutions européennes, ainsi que le prévoit l'accord de Gouvernement du 16 décembre 1981.

La philosophie du projet qui vous est présenté est fondamentalement différente de celle des opérations des années antérieures, consenties tant par l'Etat que par la Région bruxelloise au bénéfice des pouvoirs subordonnés.

Het gaat hier niet meer om een consolidatielening ten laste van de Staat, zelfs niet een thesaurielening waarvoor het Brusselse Gewest een aanzienlijk deel van zijn begrotings-enveloppe zou moeten aanwenden.

Zoals gezegd werd aan de gemeenten en aan de Agglomeratie, wordt door het beperkt niveau van de enveloppe van het Brusselse Gewest elke nieuwe operatie van het type vervat in het koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982 uitgesloten.

Het gaat hier niet een geschenk maar eerder een lening uit noodzaak, een tijdelijke steun die men aan de Brusselse ondergeschikte besturen moet verlenen ten einde hen toe te laten te wachten op, enerzijds, de definitieve toepassing van de regeringsmaatregelen die ik aangehaald heb en, anderzijds, op de weerslag van de vermindering van de last van het deficit der hospitalen in de gemeentelijke rekeningen binnen een minimumtermijn van twee tot drie jaar.

De Regering wil de deelneming aan de lening onderwerpen aan besparingsmaatregelen die bepaald worden door de Executieve van het Brusselse Gewest.

De beslissing om deel te nemen aan deze lening zal overgelaten worden aan de gemeenten en aan de Agglomeratie, die zich zullen moeten verbinden tot het eerbiedigen van bepaalde voorwaarden.

Eerste voorwaarde : een beslissing van hun Raad, die onder meer het akkoord voorziet van de gemeente of de Agglomeratie om de interest- en delgingslasten te dragen van het effectief gedeelte dat elk van hen zal nemen in de lening.

Tweede voorwaarde : de goedkeuring van een saneringsplan dat zal leiden tot het begrotingsevenwicht op het einde van de periode 1983-1988. Dit saneringsplan heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van een omzendbrief die op 25 januari 1983 goedgekeurd werd door de Brusselse Gewestexecutieve, omzendbrief die de toepassing is van het punt V van de omzendbrief van 1 oktober 1982 aangaande de begrotingen van de Brusselse gemeenten en de Brusselse Agglomeratie voor 1983, met uitzondering van Brussel-Stad.

Deze omzendbrief van 1 oktober 1982 bevatte reeds richtlijnen die de Executieve noodzakelijk achtte ten einde een verbetering van de financiële toestand te verkrijgen.

Het saneringsplan zal de beschikkingen en de principes voor het beheer moeten vermelden die elke Raad zal toepassen tijdens de saneringsperiode.

De begrotingen en de budgettaire wijzigingen zullen met de grootste gestrengheid de genomen verbintenissen moeten eerbiedigen, zoniet zullen zij verworpen of gewijzigd worden door de voogdijoverheid.

Derde voorwaarde : de gemeente zal, tijdens de verwezenlijking van het saneringsplan, onafgebroken begeleidende maatregelen moeten aanvaarden.

Il ne s'agit plus ici d'un emprunt de consolidation à charge de l'Etat, ni même d'un emprunt de trésorerie au remboursement duquel la Région bruxelloise affecterait une part importante de son enveloppe budgétaire.

Ainsi qu'il a été précisé aux communes et à l'Agglomération, le niveau faible de l'enveloppe de la Région bruxelloise exclut toute nouvelle opération du type de celle de l'arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982.

Il ne s'agit pas ici d'un cadeau mais plutôt d'un emprunt de nécessité, d'une aide temporaire; il convient de l'accorder aux pouvoirs subordonnés bruxellois afin de leur permettre d'attendre la mise en place définitive des mesures gouvernementales que j'ai évoquées en substance; il faut aussi que l'effet de l'allègement de la charge du déficit des hôpitaux puisse se manifester dans les comptes communaux, c'est-à-dire dans un délai minimum de deux à trois ans d'ici.

Le Gouvernement veut soumettre à des mesures d'économies, déterminées par l'Exécutif de la Région bruxelloise, le bénéfice d'une participation à l'emprunt.

La décision de participer au bénéfice de cet emprunt sera laissée aux communes et à l'Agglomération qui devront s'engager à respecter certaines conditions.

Première condition : une décision de leur Conseil prévoyant notamment l'accord de la commune ou de l'Agglomération de supporter les charges d'intérêts et d'amortissement de la part effective que chacune d'elle prendra dans l'emprunt.

Deuxième condition : approuver un plan d'assainissement aboutissant à l'équilibre budgétaire à la fin de la période 1983-1988. D'ores et déjà, ce plan d'assainissement a fait l'objet d'une circulaire adoptée par l'Exécutif régional bruxellois le 25 janvier 1983, circulaire qui constitue l'application du point V de la circulaire du 1^{er} octobre 1982 relative aux budgets des communes et de l'Agglomération bruxelloises pour 1983, à l'exception de la Ville de Bruxelles.

Cette dernière circulaire du 1^{er} octobre 1982 contenait d'ailleurs déjà les instructions que l'Exécutif avait jugées nécessaires afin d'obtenir une amélioration de la situation financière.

Le plan d'assainissement devra énumérer les dispositions et les principes de gestion que chaque Conseil appliquera au cours de la période d'assainissement.

Les budgets et les modifications budgétaires devront traduire avec la plus grande rigueur, sous peine d'être rejetés ou réformés par l'autorité de tutelle, les engagements pris.

Troisième condition : la commune devra accepter des mesures d'accompagnement et de suivi, tout au long de la réalisation du plan d'assainissement.

De Brusselse Gewestexecutieve wil hiervoor een begeleidingsgroep samenstellen die, enerzijds, samengesteld is uit vertegenwoordigers van de Gewestexecutieve en afgevaardigden van de centrale administratie van het Brusselse Gewest en, anderzijds, uit vertegenwoordigers van het college van burgemeester en schepenen en vertegenwoordigers van de administratie van het betrokken ondergeschikte bestuur.

Sommigen zullen zich vragen stellen over de verdeling van deze lening.

Ik zou eerst en vooral de aandacht van de leden van de Commissie willen vestigen op het feit dat het hier gaat om een leningsmachtiging waarvoor de Regering trouwens een plafond heeft vastgesteld en waarop men in tegenstelling met bijvoorbeeld de consolidatielening van 1981, niet noodzakelijkerwijze voor het gehele nominale bedrag een beroep zal doen.

Bovendien mag men hier niet spreken van een aandeel in de lening.

Men moet veeleer de term « trekkingsrecht » gebruiken vermits de beslissing om een deelneming aan te vragen overgelaten wordt aan het ondergeschikte bestuur binnen de individuele enveloppe vastgesteld door de Brusselse Gewestexecutieve voor elk ondergeschikt bestuur, in functie van de verdelingscriteria.

Welke verdelingscriteria overweegt de Staat te hanteren ?

Zij kunnen zeer verschillend zijn, gaande van de toepassing zonder meer van de criteria die gehanteerd worden voor de verdeling van het Brussels aandeel in het Gemeentefonds tot een cocktail van veelvuldige criteria zoals de niet-werkende bevolking, de bevolkingsdichtheid, de bevolking boven de 65 jaar, het percentage van de buitenlandse bevolking gevestigd op het grondgebied van de gemeente, het gemiddeld inkomen per inwoner of het tekort van de O.C.M.W.'s, alhoewel dit laatste criterium ook in functie is van de samenstelling van de bevolking.

Tenslotte legt de Regering de nadruk op de volgende punten.

Ten eerste legt men van nu af aan aan de gemeenten en de Agglomeratie die een trekkingsrecht in de lening wensen te genieten, een reëel en concreet sanerings- en besparingsplan op, op grond van de omzendbrief van 25 januari 1983 die reeds op 11 februari van dit jaar in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt werd.

Deze plannen zullen aan de goedkeuring van de Brusselse Gewestexecutieve onderworpen worden. De uitwerking ervan werd trouwens reeds aangevangen en er zijn contacten tussen enerzijds mijn Kabinet en de gewestelijke administratie en anderzijds de deficitaire ondergeschikte besturen.

Bovendien mag men niet uit het oog verliezen dat deze keer de ondergeschikte besturen de interest- en delgingslasten van de lening dragen, in tegenstelling met de voorgaande leningen.

L'Exécutif régional bruxellois a l'intention d'instituer à cet effet un comité d'accompagnement qui sera composé d'une part de représentants de l'Exécutif régional et de délégués de l'administration centrale de la Région bruxelloise et, d'autre part, de représentants du collège des bourgmestre et échevins de l'agglomération et de représentants de l'administration du pouvoir subordonné concerné.

D'aucun se poseront des questions quant à la répartition de cet emprunt.

Je voudrais d'abord attirer l'attention des membres de la Commission sur le fait qu'il s'agit ici d'une autorisation d'emprunt à laquelle le Gouvernement fixe d'ailleurs un plafond. Contrairement par exemple à l'emprunt de consolidation de 1981, ce montant nominal ne sera pas nécessairement appelé dans son intégralité.

En outre, on ne peut parler ici de quote-part dans l'emprunt.

Il faut bien plutôt utiliser le terme de « droit de tirage » puisque la décision de demander une participation est laissée au pouvoir subordonné à l'intérieur d'une enveloppe individuelle, fixée par l'Exécutif régional bruxellois pour chaque pouvoir subordonné, en fonction des critères de répartition.

Quels critères de répartition l'Etat envisage-t-il de retenir ?

Ceux-ci peuvent être très divers, allant de l'application pure et simple des critères servant à la répartition de la quote-part bruxelloise dans le Fonds des communes à un cocktail de critères multiples tels que : la population sans travail, la densité de population, l'importance de la population de plus de 65 ans, le pourcentage de population étrangère fixée sur le territoire de la commune, le revenu moyen par habitant ou le déficit des C.P.A.S. Cependant, ce dernier critère est aussi fonction de la composition de la population.

En conclusion, le Gouvernement met l'accent sur les points suivants.

Tout d'abord, les communes et l'Agglomération qui désireront bénéficier d'un droit de tirage dans l'emprunt soumis aujourd'hui à votre approbation, se voient imposer, dès à présent, un plan d'assainissement et d'économies, réel, concret, sur la base de la circulaire du 25 janvier 1983, déjà publiée au *Moniteur belge* le 11 février de cette année.

Ces plans seront soumis à l'approbation de l'Exécutif régional bruxellois. L'élaboration de ceux-ci a d'ailleurs déjà commencé et des contacts ont lieu entre d'une part mon Cabinet et l'administration régionale et, d'autre part, les pouvoirs subordonnés déficitaires.

Ensuite, il ne faut pas perdre de vue que, cette fois, les pouvoirs subordonnés supportent les charges d'intérêts et d'amortissement de l'emprunt, contrairement aux emprunts antérieurs.

Tenslotte, en ik meen dat het hier, naast de waarborgen die ik het aangehaald, niet om de kleinste waarborg gaat, behoudt de Brusselse Gewestexecutieve zich het recht voor het trekkingsrecht in de lening te weigeren aan het ondergeschikte bestuur waarvan de deficitaire toestand alleen zou voortvloeien uit zijn beheer.

De Regering heeft het vaste voornemen — u weet het, zij heeft dit met haar handelingen bewezen — de openbare financiën te saneren.

De Brusselse Gewestexecutieve wenst zich volledig in te zetten voor dit herstel. Daarom heeft zij reeds saneringsmaatregelen getroffen alvorens voor u dit ontwerp van leningsmachtiging te verdedigen dat noodzakelijk blijkt om aan de ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest toe te laten de opdrachten te vervullen die hen bij wet toevertrouwd zijn.

2. ALGEMENE BESPREKING

2.1. Vergelijking van de voornaamste financiële middelen van de gemeenten in en buiten het Brusselse

2.1.1. Op verzoek van verscheidene leden verstrekt de Minister de onderstaande vergelijkende tabellen.

Hij vestigt er evenwel de aandacht op dat een vergelijkingen tussen de gemeenten van de drie gewesten moeilijk te maken is doordat elk gewesten eigen criteria voor de verdeling van de gewestelijke enveloppe van het Gemeentefonds toepast.

TABEL 1

Verdeling van het Gemeentefonds 1982

Gemeenten — Communes	Bevolking 1981 — Population 1981	Aandeel — Quotes-Parts	Aandeel per inwoner (in franken) — Valeur par habitant (en francs)
<i>Grote steden — Grandes villes :</i>			
Antwerpen (stad). — <i>Anvers (ville)</i>	185 897	6 905 425 000	37 146
Gent (fusie). — <i>Gand (fusion)</i>	239 256	4 651 529 000	19 441
Brussel (stad). — <i>Bruxelles (ville)</i>	139 678	3 516 361 000	25 175
Charleroi (fusie). — <i>Charleroi (fusion)</i>	222 343	3 008 228 000	13 520
Luik (fusie). — <i>Liège (fusion)</i>	214 119	4 700 579 000	21 953
<i>Van 85 000 tot 120 000 inwoners — De 85 000 à 120 000 habitants :</i>			
Anderlecht. — <i>Anderlecht</i>	94 764	423 593 000	4 470
Schaarbeek. — <i>Schaerbeek</i>	106 754	454 738 000	4 260
Brugge. — <i>Bruges</i>	118 020	1 078 746 000	9 140
Leuven. — <i>Louvain</i>	85 076	543 795 000	6 392
Bergen. — <i>Mons</i>	94 417	729 860 000	7 523
Namen. — <i>Namur</i>	102 321	662 921 000	6 007
<i>Van 75 000 tot 85 000 inwoners — De 75 000 à 85 000 habitants :</i>			
Elsene. — <i>Ixelles</i>	75 723	446 195 000	5 892
Ukkel. — <i>Uccle</i>	76 004	253 443 000	3 335

Enfin — et je crois que ce n'est pas là, en plus des sûretés que je viens d'évoquer, la moindre des garanties — l'Exécutif régional bruxellois se réserve de refuser un droit de tirage dans l'emprunt au pouvoir subordonné dont la situation déficitaire résulterait de sa seule gestion.

Le Gouvernement a la ferme intention — vous le savez, il l'a montré par ses actes — d'assainir les finances publiques.

L'Exécutif régional bruxellois entend participer pleinement à cette œuvre de redressement. C'est pourquoi il a déjà pris des mesures d'assainissement avant de venir devant vous défendre ce projet d'autorisation d'emprunt. Celui-ci se révèle nécessaire afin de permettre aux pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise de continuer à assumer les tâches que la loi leur a confiées.

2. DISCUSSION GENERALE

2.1. Comparaison des principales ressources financières des communes bruxelloises et non bruxelloises

2.1.1. A la demande de plusieurs membres, les tableaux comparatifs suivants sont fournis par le Ministre.

Le Ministre signale toutefois que les comparaisons entre des communes des trois régions sont rendues difficiles du fait que chacune de ces régions applique ses propres critères de répartition à l'intérieur de son enveloppe régionale du Fonds des communes.

TABEAU 1

Répartition du Fonds des communes 1982

Gemeenten — Communes	Bevolking 1981 Population 1981	Aandeel Quotes-Parts	Aandeel per inwoner (in franken) Valeur par habitant (en francs)
La Louvière. — <i>La Louvière</i>	77 326	550 867 000	7 124
Deurne. — <i>Deurne</i>	77 635	522 276 540	6 727
Mechelen. — <i>Malines</i>	77 269	448 156 000	5 800
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	75 917	430 851 000	5 671
Van 65 000 tot 75 000 inwoners — <i>De 65 000 à 75 000 habitants :</i>			
Sint-Jans-Molenbeek. — <i>Molenbeek-Saint-Jean</i>	67 906	504 236 000	7 425
Doornik. — <i>Tournai</i>	70 850	285 318 000	4 027
Van 50 000 tot 65 000 inwoners — <i>De 50 000 à 65 000 habitants :</i>			
Vorst. — <i>Forest</i>	50 607	199 415 000	3 940
Van 35 000 tot 50 000 inwoners — <i>De 35 000 à 50 000 habitants :</i>			
Etterbeek. — <i>Etterbeek</i>	44 218	186 601 000	4 220
Jette. — <i>Jette</i>	40 109	127 021 000	3 167
Sint-Gillis. — <i>Saint-Gilles</i>	46 076	261 105 000	5 667
Sint-Pieters-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Pierre</i>	40 686	109 015 000	2 679
Sint-Lambrechts-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Lambert</i>	48 801	129 773 000	2 659
Berchem. — <i>Berchem</i>	45 423	252 952 498	5 568
Borgerhout. — <i>Borgerhout</i>	43 521	235 361 621	5 408
Merksem. — <i>Merksem</i>	41 600	225 760 817	5 426
Dilbeek. — <i>Dilbeek</i>	35 050	107 038 000	3 054
Wilrijk. — <i>Wilrijk</i>	42 328	173 311 000	4 094
Herstal. — <i>Herstal</i>	38 592	239 813 000	6 214
Van 20 000 tot 35 000 inwoners — <i>De 20 000 à 35 000 habitants :</i>			
Oudergem. — <i>Auderghem</i>	30 435	101 794 000	3 345
Ganshoren. — <i>Ganshoren</i>	21 445	57 135 000	2 664
Sint-Joost-ten-Node. — <i>Saint-Josse-ten-Noode</i>	20 381	188 121 000	9 230
Evere. — <i>Evere</i>	24 880	94 268 000	3 789
Watermaal-Bosvoorde. — <i>Watermael-Boltsfort</i>	30 520	78 562 000	2 574
Eigenbrakel. — <i>Braine-P'Alleud</i>	30 028	92 812 000	3 090
Vilvoorde. — <i>Vilvorde</i>	33 264	142 324 000	4 279
Ekeren. — <i>Ekeren</i>	30 294	102 045 000	3 368
Brasschaat. — <i>Brasschaat</i>	32 216	98 465 000	3 056
Waterloo. — <i>Waterloo</i>	24 755	73 940 000	2 987
Sint-Pieters-Leeuw. — <i>Leeuw-Saint-Pierre</i>	27 968	94 601 000	3 382
Ans. — <i>Ans</i>	26 016	105 158 000	4 042
Fleurus. — <i>Fleurus</i>	22 574	118 939 000	5 268
Grâce-Hollogne. — <i>Grâce-Hollogne</i>	21 848	92 336 000	4 226
Aarlen. — <i>Arlon</i>	22 279	141 812 000	6 365
Overijse. — <i>Overijse</i>	21 428	69 349 000	3 236
Minder dan 20 000 inwoners — <i>Moins de 20 000 habitants :</i>			
Sint-Agatha-Berchem. — <i>Berchem-Sainte-Agathe</i>	18 719	60 598 000	3 237
Koekelberg. — <i>Koekelberg</i>	16 643	55 649 000	3 343
Chaudfontaine. — <i>Chaudfontaine</i>	19 608	59 352 000	3 026

De Minister licht de tabel toe als volgt :

A. Grote steden : In 1982 was de stad Antwerpen nog niet gefusioneerd, deze fusie ging pas in op 1 januari 1983.

Le Ministre commente le tableau de la façon suivante :

A. Grandes villes : En 1982, la ville d'Anvers n'est pas encore fusionnée, cette opération ne prend cours que le 1^{er} janvier 1983.

Indien het aandeel van de gemeenten die vanaf 1983 met de stad Antwerpen zijn gefusioneerd, bij dat van Antwerpen zou worden opgeteld, zou het totaal in 1982 8 649 491 000 frank hebben bedragen, te verdelen over een bevolking van 501 261 inwoners, waardoor het aandeel per inwoner, nog 17 255 frank zou hebben belopen.

Brussel-Hoofdstad is niet gefusioneerd; zij ontvangt een bijzondere dotatie van 4 pct. van de globale dotatie van het Gemeentefonds, dit is in 1982 2 437,3 miljoen frank, welk bedrag is begrepen in het totale bedrag van 3 516 361 000 frank.

Indien men het aandeel van de gemeenten van het Brussels Gewest voor 1982 optelde, zou een totaal worden verkregen van 7 028 705 000 frank, met inbegrip van de dotatie van de stad Brussel, te verdelen naar evenredigheid van een bevolking van 997 293 inwoners, wat de waarde van het aandeel, berekend per inwoner, zou terugbrengen tot 7 047 frank.

B. De Brusselse gemeenten van 85 000 tot 120 000 inwoners ontvangen aanzienlijk minder dan de steden van de andere gewesten, maar deze zijn wel gewestelijke centra.

C. Voor de Brusselse gemeenten van 75 000 tot 85 000 inwoners, is het aandeel gelijk, behalve voor de stad La Louvière, een gewestelijk centrum, dat meer ontvangt.

D. Wat de gemeenten van 65 000 tot 75 000 inwoners betreft, is het aandeel van de stad Doornik, een gewestelijk centrum, aanzienlijk hoger.

E. Voor de gemeenten van 35 000 tot 50 000 inwoners, is het aandeel gelijk, behalve voor de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.

F. Voor de gemeenten van 20 000 tot 35 000 inwoners, is het aandeel in de andere gewesten doorgaans iets hoger, behalve voor de gemeente Sint-Joost-ten-Node die veel meer ontvangt.

G. Voor de Brusselse gemeenten van minder dan 20 000 inwoners, is het aandeel gelijk.

Als antwoord op de vraag omtrent de algemene fiscaliteit, in de gemeenten van het Brussels Gewest, deelt de Minister de onderstaande tabel mede, houdende vergelijking tussen de gemeenten van dezelfde grootte in het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest.

De opcentiemen op de grondbelasting blijken even groot te zijn in de Brusselse gemeenten als elders, met name in deficitaire gemeenten.

De opbrengst van een opcentiem is daarentegen dikwijls veel hoger als gevolg van de grotere kadastrale waarde van de onroerende goederen, welke waarde afhangt van de huurwaarde van die goederen.

Si on ajoutait les quotes-parts obtenues par les communes fusionnées avec la ville d'Anvers à partir de 1983, on obtiendrait un total en 1982 de 8 649 491 000 francs à répartir par rapport à une population de 501 261 habitants, ce qui ramènerait la valeur de la quote-part calculée par habitant à 17 255 francs.

La ville de Bruxelles-Capitale n'est pas fusionnée; elle bénéficie d'une dotation spéciale de 4 p.c. de la dotation globale du Fonds des communes soit en 1982 : 2 437,3 millions de francs — celle-ci est comprise dans le total de 3 516 361 000 francs.

Si on additionnait les quotes-parts des communes de la Région bruxelloise pour 1982, on obtiendrait un total de 7 028 705 000 francs, la dotation de la ville de Bruxelles comprise, à répartir par rapport à une population de 997 293 habitants, ce qui ramènerait la valeur de la quote-part calculée par habitant à 7 047 francs.

B. Les communes bruxelloises de 85 000 à 120 000 habitants reçoivent sensiblement moins que les villes des autres régions mais celles-ci sont centres régionaux.

C. Pour les communes bruxelloises de 75 000 à 85 000 habitants, les quotes-parts sont égales sauf pour la ville de La Louvière, centre régional, qui reçoit plus.

D. Pour les communes bruxelloises de 65 000 à 75 000 habitants, la quote-part de la ville de Tournai, centre de région, est sensiblement plus élevée.

E. Pour les communes bruxelloises de 35 000 à 50 000 habitants, les quotes-parts sont égales sauf pour les communes de Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre.

F. Pour les communes bruxelloises de 20 000 à 35 000 habitants, les parts dans les autres régions sont généralement légèrement supérieures sauf pour la commune de Saint-Josse qui reçoit nettement plus.

G. Pour les communes bruxelloises de moins de 20 000 habitants, les quotes-parts sont égales.

Pour répondre à la question posée au sujet de la fiscalité générale imposée dans les communes de la Région bruxelloise, le Ministre communique le tableau suivant établissant la comparaison entre des communes de même importance situées dans la Région flamande et dans la Région wallonne.

Il apparaît que les centimes additionnels à la contribution foncière sont de même importance dans les communes bruxelloises qu'ailleurs, notamment lorsqu'il s'agit de communes déficitaires.

Par contre, le rendement d'un centime est souvent nettement plus élevé en raison de la valeur cadastrale plus importante des immeubles, laquelle est fonction de la valeur locative des immeubles.

Wat de heffing op de personenbelasting betreft, wordt het toegestane maximumpercentage in 1982 toegepast door alle gemeenten, namelijk 6 pct. op de rijksbelasting in het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest en 5 pct. in de Brusselse gemeenten (de Brusselse agglomeratie heft voor zichzelf 1 pct.).

TABEL 2

Algemene fiscaliteit (1)

En ce qui concerne l'impôt frappant le revenu des personnes physiques, le taux maximum autorisé est levé en 1982 par toutes les communes, soit 6 p.c. de la taxe d'Etat dans les régions wallonne et flamande et 5 p.c. dans les communes bruxelloises (l'Agglomération bruxelloise prélevant à son profit 1 p.c.).

TABLEAU 2

Fiscalité générale 1982 (1)

Gemeenten — Communes	Bevolking 1981 Population 1981	Opcntiemen onroerende voorh. 1982 Cent. addit. préc. immob. 1982	Aantal 1982 Taux 1982	Waarde van 1 opcent. Valeur 1 cent. add.	Personenbel. 1982 (6 pct. en 5 pct.) (2) I.P.P. 1982 (6 p.c. et 5 p.c.) (2)
Grote steden. — Grandes villes					
Antwerpen. — Anvers	185 897	1 896 500 000	2 200	861 734	705 926 000
Gent. — Gand	239 256	1 093 525 600	1 860	587 917	948 242 000
Brussel. — Bruxelles	139 678	1 540 000 000	1 333	1 100 000	429 000 000
Charleroi. — Charleroi	222 343	793 038 063	2 077	381 918	609 375 592
Luik. — Liège	214 119	1 004 295 000	2 165	463 878	780 000 000
Van/De 85 000 tot/à 120 000 inwoners/habitants					
Anderlecht. — Anderlecht	94 764	420 302 975	1 825	230 303	247 807 000
Schaarbeek. — Schaerbeek	106 754	457 994 124	1 953	234 508	128 426 340
Brugge. — Bruges	118 020	378 316 500	1 790	211 350	383 903 000
Leuven. — Louvain	85 076	244 492 000	1 133	215 791	322 523 000
Bergen. — Mons	94 417	349 770 398	1 916	182 552	271 733 000
Namen. — Namur	102 321	341 179 774	1 655	206 151	351 494 000
Van/De 75 000 tot/à 85 000 inwoners/habitants					
Elsene. — Ixelles	75 723	556 838 425	1 885	295 405	278 685 812
Ukkel. — Uccle	76 004	474 351 402	1 500	316 234	433 318 901
La Louvière. — La Louvière	77 326	238 678 000	2 000	119 339	196 500 000
Deurne. — Deurne	77 635	334 647 424	2 272	147 292	281 598 000
Mechelen. — Malines	77 269	291 791 000	1 927	151 420	221 516 000
Kortrijk. — Courtrai	75 917	171 216 784	1 136	150 719	268 682 000
Van/De 65 000 tot/à 75 000 inwoners/habitants					
Sint-Jans-Molenbeek. — Molenbeek-Saint-Jean	70 850	350 301 000	2 100	166 810	177 182 000
Doornik. — Tournai	67 906	192 068 500	1 690	113 650	198 378 000
Van/De 50 000 tot/à 65 000 inwoners/habitants					
Vorst. — Forest	50 607	277 180 000	2 000	138 590	164 225 729
Van/De 35 000 tot/à 50 000 inwoners/habitants					
Etterbeek. — Etterbeek	44 218	244 966 050	1 995	122 790	140 000 000
Jette. — Jette	40 109	165 291 700	1 708	96 775	143 891 000
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	46 076	267 710 000	2 000	132 855	91 590 000
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint-Pierre	40 686	252 590 000	1 450	174 200	242 345 000
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert	48 801	280 871 000	1 650	170 225	217 544 000
Berchem. — Berchem	45 423	193 068 648	2 086	92 554	198 436 000
Borgerhout. — Borgerhout	43 521	173 078 000	2 240	77 267	93 000 000
Merksem. — Merksem	41 600	164 050 250	1 750	93 743	120 000 000
Dilbeek. — Dilbeek	35 050	93 056 287	1 081	86 084	157 772 804
Wilrijk. — Wilrijk	42 328	128 217 967	1 284	99 858	181 000 000
Herstal. — Herstal	38 592	146 003 744	1 952	74 797	111 465 000

Gemeenten — Communes	Bevolking 1981 Population 1981	Opcentiemen onroerende voorh. 1982 Cent. addit. préc. immob. 1982	Aantal 1982 Taux 1982	Waarde van 1 opcent. Valeur 1 cent. add.	Personenbel. 1982 (6 pct. en 5 pct.) (2) I.P.P. 1982 (6 p.c. et 5 p.c.) (2)
Van/De 20 000 tot/à 35 000 inwoners/habitants					
Oudergem. — Audergem	30 435	144 355 920	1 520	94 971	134 006 000
Ganshoren. — Ganshoren	21 445	92 370 600	1 800	51 317	87 049 000
Sint-Joost-ten-Node. — Saint-Josse-ten-Noode	20 381	164 475 194	1 750	93 986	38 229 000
Evere. — Evere	30 520	157 712 835	1 659	95 065	100 129 000
Watermaal-Bosvoorde. — Watermael-Boitsfort	24 880	154 000 410	1 535	100 326	50 524 120
Eigenbrakel. — Braine-l'Alleud	30 028	77 561 361	999	77 639	143 375 590
Vilvoorde. — Vilvorde	33 264	140 044 980	1 581	88 580	127 234 980
Ekeren. — Ekeren	30 294	51 062 000	1 000	51 062	122 633 000
Brasschaat. — Brasschaat	32 216	72 030 223	1 071	67 255	144 853 080
Waterloo. — Waterloo	24 755	84 036 563	857	50 931	111 900 610
Sint-Pieters-Leeuw. — Leuven-Saint-Pierre	27 968	87 219 838	1 153	75 646	99 597 859
Ans. — Ans	26 016	68 812 770	1 455	47 294	90 458 000
Fleurus. — Fleurus	22 574	52 515 908	1 910	27 495	52 871 370
Grâce-Hollogne. — Grâce-Hollogne	21 848	37 837 800	1 650	22 932	55 427 000
Aarlen. — Arlon	22 279	61 418 000	1 572	39 069	62 000 000
Overijse. — Overijse	21 428	52 760 288	594	88 822	10 346 810
— 20 000 inwoners/habitants					
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem-Sainte-Agathe	18 719	75 694 500	1701	47 081	52 300 000
Koekelberg. — Koekelberg	16 643	77 390 469	2 013	38 445	50 776 000
Chaufontaine. — Chaudfontaine	19 608	49 656 420	1 395	35 596	102 696 000

(1) Gegevens overgenomen uit de gemeentebegrotingen voor 1982
(2) Maximumpercentage van 5 pct.

(1) Données extraites des budgets communaux pour 1982.
(2) Taux maximum de 5 p.c.

TABEL 3

Evolutie van het aandeel in het Gemeentefonds van de vijf grote agglomeraties

TABLEAU 3

Evolution des quote-parts du Fonds des communes dans les cinq grandes agglomérations

Gemeenten — Communes	1976	1981
Brusselse agglomeratie — Agglomération bruxelloise :		
Stad Brussel. — Ville de Bruxelles	3 988 316 282	3 672 469 000
Anderlecht. — Anderlecht	494 474 000 (1)	447 791 000
Oudergem. — Audergem	111 417 000 (1)	96 737 000
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem-Sainte-Agathe	62 487 000	59 758 000
Etterbeek. — Etterbeek	186 789 000	199 701 000
Evere. — Evere	93 735 000 (1)	80 210 000
Vorst. — Forest	255 172 000 (1)	202 213 000
Ganshoren. — Ganshoren	57 439 000	58 364 000
Elsene. — Ixelles	472 378 000	416 325 000
Jette. — Jette	144 919 000 (1)	129 253 000
Koekelberg. — Koekelberg	52 975 000	63 762 000
Sint-Jans Molenbeek. — Molenbeek-Saint-Jean	277 567 000	310 332 000
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	267 102 000	283 958 000
Sint-Joost-ten-Node. — Saint-Josse-ten-Noode	279 355 000 (1)	191 233 000
Schaarbeek. — Schaerbeek	557 627 000 (1)	502 763 000
Ukkel. — Uccle	266 319 000	236 747 000

Gemeenten — Communes	1976	1981
Watermaal-Bosvoorde. — <i>Watermael-Boitsfort</i>	100 013 000	88 126 000
Sint-Lambrechts-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Lambert</i>	164 062 000 (1)	121 941 000
Sint-Pieters-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Pierre</i>	112 277 000	105 159 000
	7 944 424 634	7 266 842 000
<u>Antwerpse agglomeratie — Agglomération anversoise :</u>		
Antwerpen (2) — <i>Anvers</i> (2) :		
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	4 555 073 789	6 613 207 715
Berchem. — <i>Berchem</i>	130 068 097	211 167 563
Borgerhout. — <i>Borgerhout</i>	157 288 205	272 763 211
Deurne. — <i>Deurne</i>	264 879 481	479 000 823
Ekeren. — <i>Ekeren</i>	58 003 497	99 723 514
Hoboken. — <i>Hoboken</i>	91 784 867	202 778 506
Merksem. — <i>Merksem</i>	115 802 213	173 260 907
Wilrijk. — <i>Wilrijk</i>	111 688 862	167 537 362
	5 484 589 011	8 129 439 601
Hoevenen (Stabroek). — <i>Hoevenen (Stabroeck)</i>	6 128 623	Samengevoegd (Stabroek) <i>Fusionné (Stabroeck)</i>
Zwijndrecht. — <i>Zwijndrecht</i>	18 942 618	} 50 103 653
Burcht. — <i>Burcht</i>	14 249 459	
Mortsel. — <i>Mortsel</i>	71 497 364	121 101 557
<u>Gentse agglomeratie — Agglomération gantoise :</u>		
Gent (2). — <i>Gand</i> (2)	—	4 397 629 694
Afsnee. — <i>Afsnee</i>	2 160 193	—
Drongen. — <i>Drongen</i>	21 158 370	—
Gent. — <i>Gand</i>	2 694 008 942	—
Gentbrugge. — <i>Gentbrugge</i>	53 954 487	—
Ledeberg. — <i>Ledeberg</i>	34 235 111	—
Mariakerke. — <i>Mariakerke</i>	15 129 906	—
Oostakker. — <i>Oostakker</i>	16 016 349	—
Sint-Amandsberg. — <i>Sint-Amandsberg</i>	62 309 730	—
Sint-Denijs-Westrem. — <i>Sint-Denijs-Westrem</i>	10 561 466	—
Wondelgem. — <i>Wondelgem</i>	22 972 573	—
Zwijnaarde. — <i>Zwijnaarde</i>	12 392 665	—
	2 944 899 792	4 397 629 694
Evergem. — <i>Evergem</i>	28 508 886	} 85 779 365
Ertvelde. — <i>Ertvelde</i>	12 076 428	
Zelzate. — <i>Zelzate</i>	33 420 449	35 400 848
<u>Luikse agglomeratie — Agglomération liégeoise :</u>		
Luik (2). — <i>Liège</i> (2)	—	4 568 446 767
Luik. — <i>Liège</i>	3 100 200 987	—
Angleur. — <i>Angleur</i>	35 264 705	—
Bressoux. — <i>Bressoux</i>	40 073 980	—
Chênée. — <i>Chênée</i>	34 900 582	—
Glain. — <i>Glain</i>	3 919 331	—
Grivegnée. — <i>Grivegnée</i>	62 827 996	—
Jupille-sur-Meuse. — <i>Jupille-sur-Meuse</i>	27 159 843	—
Rocourt. — <i>Rocourt</i>	12 251 311	—
Wandre. — <i>Wandre</i>	13 238 649	—
	3 329 737 384	4 568 446 767

Gemeenten — Communes	1976	1981
Ans. — <i>Ans</i>	47 465 009	102 870 102
Alleur. — <i>Alleur</i>	15 431 983	
Loncin. — <i>Loncin</i>	4 678 151	
Seraing. — <i>Seraing</i>	117 883 313	537 461 936
Jemeppe. — <i>Jemeppe</i>	37 838 860	
Ougrée. — <i>Ougrée</i>	66 424 054	
Chaudfontaine. — <i>Chaudfontaine</i>	5 460 422	59 790 225
Embourg. — <i>Embourg</i>	10 260 363	
Vaux-sous-Chèvremont. — <i>Vaux-sous-Chèvremont</i>	10 224 409	
Flémalle-Haute. — <i>Flémalle-Haute</i>	13 842 038	162 342 129
Flémalle-Grande. — <i>Flémalle-Grande</i>	21 163 000	
Ivoz-Ramet. — <i>Ivoz-Ramet</i>	11 627 631	
Mons-lez-Liège. — <i>Mons-lez-Liège</i>	10 370 367	
Fléron. — <i>Fléron</i>	10 816 098	53 218 785
Romsée. — <i>Romsée</i>	6 373 196	
Grâce-Hollogne. — <i>Grâce-Hollogne</i>	39 072 729	84 468 759
Herstal. — <i>Herstal</i>	116 987 744	230 538 324
Vottem. — <i>Vottem</i>	15 142 102	
Saint-Nicolas. — <i>Saint-Nicolas</i>	25 446 838	—
Montegnée. — <i>Montegnée</i>	30 045 170	—
Tilleur. — <i>Tilleur</i>	13 441 070	—
Cheratte (Visé). — <i>Cheratte (Visé)</i>	10 820 640	—
Vivegnis (Oupeye). — <i>Vivegnis (Oupeye)</i>	14 314 306	—
<u>Agglomération Charleroi — Agglomération carolorégienne :</u>		
Charleroi (2). — <i>Charleroi (2)</i>	—	2 888 704 416
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	185 692 929	—
Couillet. — <i>Couillet</i>	41 126 537	—
Dampremy. — <i>Dampremy</i>	16 979 636	—
Gilly. — <i>Gilly</i>	87 266 842	—
Gosselies. — <i>Gosselies</i>	48 670 568	—
Goutroux. — <i>Goutroux</i>	4 813 511	—
Jumet. — <i>Jumet</i>	85 996 106	—
Marchienne-au-Pont. — <i>Marchienne-au-Pont</i>	59 093 618	—
Marcinelle. — <i>Marcinelle</i>	101 700 700	—
Monceau-sur-Sambre. — <i>Monceau-sur-Sambre</i>	27 559 727	—
Mont-sur-Marchienne. — <i>Mont-sur-Marchienne</i>	30 530 424	—
Ransart. — <i>Ransart</i>	30 079 907	—
Roux. — <i>Roux</i>	23 276 462	—
	742 786 967	2 888 704 416
Châtelet. — <i>Châtelet</i>	44 282 737	196 387 082
Bouffioulx. — <i>Bouffioulx</i>	11 098 506	
Châtelineau. — <i>Châtelineau</i>	56 357 665	
Courcelles. — <i>Courcelles</i>	49 598 178	143 075 852
Souvret. — <i>Souvret</i>	11 391 238	
Trazegnies. — <i>Trazegnies</i>	16 803 843	
Farciennes. — <i>Farciennes</i>	21 661 140	69 116 012
Pironchamps. — <i>Pironchamps</i>	4 074 622	

Gemeenten — Communes	1976	1981
Fleurus. — <i>Fleurus</i>	16 602 526	117 803 768
Lambusart. —	5 452 138	
Fontaine-l'Évêque. — <i>Fontaine-l'Évêque</i>	18 087 933	90 909 367
Forchies-la-Marche. — <i>Forchies-la-Marche</i>	12 992 688	
Loverval (Gerpennes). — <i>Loverval (Gerpennes)</i>	3 278 199	—
Pont-de-Loup (Aiseau-Presles). — <i>Pont-de-Loup (Aiseau-Presles)</i>	4 701 956	—

(1) Gemeenten die in aanmerking zijn gekomen voor het Hulpfonds.

Het aandeel van de stad Brussel omvat de bijzondere dotatie tot dekking van de uitzonderlijke uitgaven van de hoofdstad vanaf 1977. Dit aandeel is opgelopen van 1 809,4 miljoen frank tot 2 437,3 miljoen frank in 1982.

De regionalisering van het Gemeentefonds treedt in werking in 1977 en geldt voor de gehele dotatie vanaf 1981.

(2) Lijst van de gemeenten die worden geacht deel uit te maken van de agglomeratie in het ontwerp van wet op de agglomeraties en de federaties van gemeenten (Gedr. St. nr. 868 (1970-1971) nr. 1).

De gemeenten waarvan de aandelen worden opgeteld, zijn werkelijk samengevoegd met de centrumstad.

De andere gemeenten worden vermeld pro memoria omdat de uitgevoerde fusies eveneens de entiteiten omvatten die nooit werden opgenomen in de betrokken agglomeratie. De onderstreepte namen zijn centrumgemeenten.

2.1.2. Na ontleding van die tabellen stelt een lid de volgende vraag :

Waar is het gedeelte dat men Brussel afgenomen heeft in het Gemeentefonds naar toe gegaan ? Naar Vlaanderen of Wallonië ?

ANTWOORD

Het verlies aan inkomsten in het Gemeentefonds dat het Brusselse Gewest heeft geleden, komt te goede aan de twee andere gewesten maar in grotere mate aan het Waalse Gewest.

(1) Communes ayant bénéficié du Fonds d'aide.

La quote-part de la ville de Bruxelles comprend la dotation spéciale pour couvrir les dépenses exceptionnelles de la capitale à partir de 1977. Elle a varié de 1 809,4 millions de francs à 2 437,3 millions de francs en 1982.

La régionalisation du Fonds des communes entre en vigueur en 1977 et s'applique à l'ensemble de la dotation à partir de 1981.

(2) Liste des communes considérées comme faisant partie de l'agglomération dans le projet de loi sur les agglomérations et les fédérations de communes (Doc. n° 868 (1970-1971) n° 1).

Les communes dont les quotes-parts sont additionnées sont effectivement fusionnées avec la ville centre.

Les autres communes sont citées pour mémoire car les fusions réalisées englobent également des entités qui n'ont jamais été reprises dans l'agglomération considérée. Les noms soulignés sont ceux des communes centres.

2.1.2. L'analyse de ces tableaux amène un membre à poser la question suivante :

A quelle région a-t-on attribué la part du Fonds des communes retirée à Bruxelles ? A la Flandre ou à la Wallonie ?

REPONSE

La part correspondant à la perte de ressources en provenance du Fonds des communes subie par la Région bruxelloise profite aux deux autres régions, mais davantage à la Région wallonne.

Verdeling van de dotatie van het Gemeentefonds — Répartition de la dotation du Fonds des communes	1975 %	1976 %	1981 %	1982 %
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	29,39	28,93	39,33	39,35
Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i>	50,25	50,59	52,39	52,54
Brussels Gewest. — <i>Région bruxelloise</i>	20,36	20,48	8,28	8,11
Totaal. — <i>Total</i>	100,—	100,—	100,—	100,—

Sedert de regionalisering van het Gemeentefonds in 1977, krijgt Brussel-Stad daarenboven 4 pct. van de globale dotatie om de buitengewone kosten te dekken die voortvloeien uit de rol van hoofdstad en zetel van de Europese instellingen, zodat het totale aandeel van het Brusselse Gewest 12,28 pct. bedroeg voor 1981 en 12,11 pct. voor 1982.

2.2. Tussenkoms van de Staat en het Brusselse Gewest ten voordele van de Brusselse gemeenten en van de agglomeratie. Vergelijking met de consolidatielingen naar aanleiding van de samenvoeging van de gemeenten

2.2.1. Een lid ondervraagt de Minister over het geheel van de steun van de Staat en het Gewest aan de Brusselse gemeenten en aan de agglomeratie.

Depuis la régionalisation du Fonds des communes en 1977, Bruxelles-Ville reçoit en plus 4 p.c. de la dotation globale, pour couvrir les frais extraordinaires résultant de son rôle de capitale et de siège des institutions européennes, de sorte que la part totale de la Région bruxelloise s'est élevée à 12,28 p.c. en 1981 et à 12,11 p.c. en 1982.

2.2. Intervention de l'Etat et de la Région bruxelloise au bénéfice des communes et de l'agglomération bruxelloise. Comparaison avec les emprunts de consolidation réalisés à l'occasion des fusions des communes

2.2.1. Un membre interroge le Ministre sur l'ensemble des aides accordées par l'Etat et la Région aux communes et à l'Agglomération bruxelloise.

ANTWOORD

*Hulp toegekend door de Staat***A Aan de gemeenten****1. Hulpfonds van het Gemeentefonds :**

- 1975 : 237 635 349 frank ;
- 1976 : 387 842 427 frank.

2. Fonds voor fiscale compensatie :

- 1975 : 8 793 135 frank ;
- 1976 : 12 182 715 frank.

3. Bijzonder « Vennootschappenfonds » :

- 1975 : 163 268 530 frank ;
- 1976 : 367 499 825 frank ;
- 1977 : 422 332 840 frank.

4. Wet van 8 januari 1981 betreffende de consolidatielening ten voordele van de Brusselse ondergeschikte besturen.

- 1981 : 5 867,6 miljoen, waarvan 4 341,8 miljoen voor de gemeenten.

De lasten van de consolidatielening van 5,8 miljard worden toegerekend op het krediet van artikel 43.10 van de Begroting van Binnenlandse Zaken. Dit krediet bedroeg oorspronkelijk 700 miljoen en wordt elk jaar aangepast aan het groeipercentage van het globale begrotingskrediet van het Brusselse Gewest.

B. Aan de Agglomeratie**1. Bijzonder « Vennootschappenfonds » :**

- 1976 : 25 miljoen frank.

2. Bijzonder krediet voor de Brusselse Agglomeratie uitgetrokken op de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken :

- 1975 : 80 215 197 frank ;
- 1976 : 93 295 787 frank (*)
- 1977 : 100 000 000 frank ;
- 1978 : 18 000 000 frank ;
- 1979 : 200 000 000 frank ;
- 1980 : 195 600 000 frank ;
- 1981 : 200 000 000 frank ;
- 1982 : 200 000 000 frank.

Ieder jaar geniet de Brusselse Agglomeratie (artikel 79 van de wet van 5 januari 1976 en koninklijk besluit van 24 december 1976) bovendien 3 pct. van het aandeel van het

(*) In 1976 ontving de Brusselse Agglomeratie bovendien een aandeel van 25 miljoen van het Bijzonder Vennootschappenfonds.

REPONSE

*Aides accordées par l'Etat***A. Aux communes****1. Fonds d'aide du Fonds des communes :**

- 1975 : 237 635 349 francs ;
- 1976 : 387 842 427 francs.

2. Fonds de compensation fiscale :

- 1975 : 8 793 135 francs ;
- 1976 : 12 182 715 francs.

3. Fonds spécial dit « des sociétés » :

- 1975 : 163 268 530 francs ;
- 1976 : 367 499 825 francs ;
- 1977 : 422 332 840 francs.

4. Loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois.

- 1981 : 5 867,6 millions de francs, dont 4 341,8 millions de francs pour les communes.

Les charges de l'emprunt de consolidation 5,8 milliards sont supportées par un crédit inscrit à l'article 43.10 du budget de l'Intérieur. Ce crédit, initialement de 700 millions, est adapté chaque année au taux de croissance du crédit budgétaire global de la Région bruxelloise.

B. A l'Agglomération**1. Fonds spécial dit « des sociétés » :**

- 1976 : 25 millions.

2. Crédit spécial inscrit au budget du ministère de l'Intérieur au profit de l'Agglomération bruxelloise :

- 1975 : 80 215 197 francs ;
- 1976 : 93 295 787 francs (*)
- 1977 : 100 000 000 de francs ;
- 1978 : 18 000 000 de francs ;
- 1979 : 200 000 000 de francs ;
- 1980 : 195 600 000 francs ;
- 1981 : 200 000 000 de francs ;
- 1982 : 200 000 000 de francs.

Chaque année, l'Agglomération bruxelloise bénéficie (article 79 de la loi du 5 janvier 1976 et arrêté royal du 24 décembre 1976) en outre d'un prélèvement de 3 p.c. sur la part du Fonds

(*) En 1976, l'Agglomération bruxelloise a reçu en outre une part de 25 millions de francs provenant du Fonds spécial des sociétés.

Gemeentefonds bestemd voor de 19 gemeenten van de agglomeratie na aftrek van het percentage dat krachtens artikel 105 van de wet van 8 juli 1976 toegekend wordt aan het Bijzonder Sociaal Fonds.

3. Aandeel in de consolidatieleningen (cf. A, 4) van 1 525,8 miljoen frank.

C. Dode hand

- 1980 : 146 998 211 frank;
- 1981 : 143 866 053 frank (*);
- 1982 : 153 880 500 frank (*).

(*) Die bedragen zijn aangewend voor de betaling van de lasten van de lening van 4,7 miljard (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982).

Hulp toegekend door het Brusselse Gewest

A. Aan de gemeenten

1. Hulpfondsen van het Gemeentefonds :

- 1977 : 363 447 762 frank;
- 1978 : 398 462 855 frank.

2. Aanvullende dotatie van het Gemeentefonds :

- 1979 : 632 459 224 frank;
- 1980 : 600 000 000 frank;
- 1981 : 600 000 000 frank;
- 1982 : 140 800 000 frank.

3. Leningen in 1975 aangegaan door acht gemeenten van het Brusselse Gewest voor een totaal bedrag van 1 915 285 000 frank en waarvan de lasten worden terugbetaald uit de aanvullende dotatie van het Gemeentefonds, ingeschreven op de begroting van het Brusselse Gewest (uitgaven $\pm$ 150 miljoen per jaar).

4. Koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982 tot toekenning van een lening van 4,7 miljard die het de gemeenten van het Brusselse Gewest mogelijk moet maken de wedden van het personeel en de toelagen aan de O.C.M.W.'s uit de betalen.

De lasten van de thesaurielening van 4,7 miljard worden gedragen :

— op jaarbasis, vanaf 1981, door het aandeel van de gemeenten van het Brusselse Gewest in de bedragen die de tegenwaarde vormen van de gemeentelijke opcentiemen geïnd wegens de vrijstelling van sommige onroerende goederen op hun grondgebied; dit is de « dode hand » die ongeveer 150 miljoen per jaar bedraagt.

— op jaarbasis, vanaf 1982, en voor zover dat nodig mocht blijken, door een bijdrage uit de begroting van het Brusselse Gewest, die voldoende is om de lasten van de

des communes réservée aux 19 communes de l'agglomération après déduction du pourcentage alloué au Fonds spécial de l'aide sociale par l'article 105 de la loi du 8 juillet 1976.

3. Part dans l'emprunt de consolidation (cf. A, 4) de 1 525,8 millions de francs.

C. Mainmorte

- 1980 : 146 998 211 francs ;
- 1981 : 143 866 053 francs (*);
- 1982 : 153 880 500 francs (*).

(*) Ces montants ont été affectés au paiement des charges de l'emprunt de 4,7 milliards (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982).

Aides accordées par la Région bruxelloise

A. Aux communes

1. Fonds d'aide du Fonds des communes :

- 1977 : 363 447 762 francs ;
- 1978 : 398 462 855 francs.

2. Dotation complémentaire au Fonds des communes :

- 1977 : 632 459 224 francs ;
- 1980 : 600 000 000 de francs ;
- 1981 : 600 000 000 de francs ;
- 1982 : 140 800 000 francs.

3. Emprunts contractés en 1975 par huit communes de la Région bruxelloise pour un montant total de 1 915 285 000 francs et dont les charges leur sont remboursées par la dotation complémentaire au Fonds des communes, inscrite au budget de la Région bruxelloise (dépenses $\pm$ 150 millions par an).

4. Arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982 autorisant un emprunt de 4,7 milliards permettant aux communes de la Région bruxelloise de liquider les traitements de leur personnel et les subsides à leur C.P.A.S.

Les charges de l'emprunt de trésorerie de 4,7 milliards sont supportées :

— sur une base annuelle, à partir de 1981, par la part des communes de la Région bruxelloise dans les sommes qui constituent les contre-prestations des centimes additionnels communaux qui ne sont pas perçus en raison de l'exonération de certains biens immobiliers situés sur leur territoire; il s'agit ici de la « mainmorte » égale — plus ou moins 150 millions par an.

— sur une base annuelle à partir de 1982 et pour autant que cela puisse s'avérer nécessaire, par une contribution à charge du budget de la Région bruxelloise suffisante pour

interessen en de aflossing te dekken welke hoger zouden kunnen zijn dan de ontvangsten van de « dode hand ». Het begrotingskrediet voor 1982 en 1983 bedraagt 450 miljoen (art. 63.05).

B. Aan de Agglomeratie

Leningen waarvan de lasten door de begroting van het Brusselse Gewest worden gedragen :

- 1975 : 100 miljoen;
- 1977 : 200 miljoen;
- 1978 : 200 miljoen;
- 1979 : 900 miljoen;

Totaal 1 400 miljoen.

Deze begrotingslasten bedragen ongeveer 220 miljoen frank per jaar.

2.2.2. Een lid vraagt hoeveel de consolidatieleningen bedragen die bij de samenvoeging van de gemeenten verstrekt zijn aan de andere grote steden.

ANTWOORD

Bedragen verkregen bij de samenvoeging van de gemeenten :

couvrir les charges des intérêts et l'amortissement, qui pourraient être supérieures aux recettes de la « mainmorte ». Le crédit budgétaire pour 1982 et 1983 s'élève à 450 millions (art. 63.05).

B. A l'Agglomération

Emprunts dont les charges sont supportées par le budget de la Région bruxelloise :

- 1975 : 100 millions ;
- 1977 : 200 millions ;
- 1978 : 200 millions ;
- 1979 : 900 millions ;

Total 1 400 millions.

Ces charges budgétaires s'élèvent à quelques 220 millions de francs par an.

2.2.2. Un membre souhaite connaître le montant des emprunts de consolidation dont ont bénéficié les autres grandes villes à l'occasion des fusions de communes.

REPONSE

Avantages obtenus lors de la fusion des communes.

Stad — Ville (1)	Bedrag van de lening (in franken) Montant de l'emprunt (en francs)	Bevolking op 1 januari 1977 Population au 1 ^{er} janvier 1977	Per inwoner Par habitant
Antwerpen. — Anvers	2 570 000 000	497 360 (2)	5 167
Charleroi. — Charleroi	625 293 000	222 202	2 728
Luik. — Liège	1 500 000 000	230 805	6 499
Bedrag van de lening voor Antwerpen F 2 570 000 000	Montant de l'emprunt pour Anvers . F 2 570 000 000		
Bedrag van de leningen voor de reste van het land 4 578 853 000	Montant des emprunts pour le reste du pays 4 578 853 000		
Totaal voor het land . . F 7 148 853 000	Total pour le pays . . F 7 148 853 000		

(1) Leningen van 1976 opgenomen door de Staat ten voordele van de samengevoegde gemeenten.

(2) Bevolking op 1 januari 1982.

(1) Emprunts 1976 supportés par l'Etat au profit des communes fusionnées.

(2) Population au 1^{er} janvier 1982.

2.2.3. Een lid wenst ook te weten hoe het staat met de verhoging van het Gemeentefonds met 1,7 miljard in 1983 en welk aandeel Brussel daarin eventueel zal genieten.

ANTWOORD

De verhoging van het Gemeentefonds 1983 met 1,7 miljard is door de Regering toegestaan om het Fonds aan te passen aan de inflatievoet die op 8,5 pct. wordt geraamd.

Aanvankelijk was de groeivoet van het Gemeentefonds slechts op 5,7 pct. vastgesteld, een zelfde stijging als voor de Rijksuitgaven, schuld niet inbegrepen.

Rekening gehouden met de gewestelijke verdeelsleutel zal het Brusselse Gewest verkrijgen : 1 700 miljoen $\times$ 8,04 pct. = 136,7 miljoen te verdelen onder de Stad Brussel = 32,6; de achttien gemeenten = 100,5.

2.2.3. Un membre souhaiterait aussi savoir ce qu'il en est d'une augmentation de 1,7 milliard du Fonds des communes en 1983, et dans ce cas quelle en serait la part bruxelloise.

REPONSE

L'augmentation du Fonds des communes 1983 de 1,7 milliard a été accordée par le Gouvernement afin d'adapter la croissance du Fonds au taux d'inflation estimé à 8,5 p.c.

Initialement, le Fonds des communes n'avait bénéficié que d'un taux de croissance de 5,7 p.c. qui était égal au taux de croissance des dépenses de l'Etat, hors dette.

Compte tenu de la clé de répartition régionale, la Région bruxelloise obtiendra : 1 700 millions $\times$ 8,04 p.c. = 136,7 millions à répartir entre la Ville de Bruxelles et les dix-huit autres communes. Ville de Bruxelles = 32,6; les dix-huit communes = 100,5.

Dit gering bedrag zal de deficitaire toestand van de Brusselse ondergeschikte besturen niet veranderen.

Er is geen overlapping tussen de verhoging van het Gemeentefonds met 1,7 miljard en het ontwerp voor een lening van 9 miljard dat thans wordt besproken.

2.3. Vergelijkende financiële toestand van de Brusselse gemeenten

2.3.1. Op verzoek van verscheidene leden verstrekt de Minister de volgende vergelijkende gegevens :

Evolutie van het aandeel van elke gemeente in het Gemeentefonds, met inbegrip van de bijzondere dotatie van de stad Brussel en de aanvullende dotatie van het Gewest

TABEL 4

Ce faible montant n'est pas de nature à changer la situation déficitaire des pouvoirs subordonnés bruxellois.

Il n'y a donc pas de « double emploi » quant à l'augmentation du Fonds des communes de 1,7 milliard et le projet d'emprunt de 9 milliards en discussion en ce moment.

2.3. Situation financière comparée des communes bruxelloises entre elles

2.3.1. A la demande de plusieurs commissaires les données comparatives suivantes sont fournies par le Ministre.

Evolution de la part de chaque commune dans le Fonds des communes, y compris dotation spéciale de la ville de Bruxelles et dotation complémentaire de la Région

TABLEAU 4

Gemeenten — Communes	1975 Hulpfonds inbegrepen — Fonds d'aide compris	1976 Hulpfonds inbegrepen — Fonds d'aide compris	1977	1978	1979 Gewestelijke dotatie inbegrepen — Dotation régionale comprise	1980 Gewestelijke dotatie inbegrepen — Dotation régionale comprise	1981 Index en gewestelijke dotatie inbegrepen — Index compris et dotation régionale comprise	1982 Index inbegrepen — Index compris
Stad Brussel. — Ville de Bruxelles	3 281 558 946	3 988 316 282	3 949 148 137	3 840 506 943	3 636 346 253	3 669 690 209	3 672 469 000	3 516 361 000
Anderlecht. — Anderlecht	* 372 435 322	* 494 474 000	544 161 000	534 489 000	589 311 000	511 437 000	447 791 000	423 593 000
Oudergem. — Oudergem	84 086 853	* 111 417 000	125 581 000	126 435 000	128 009 000	108 700 000	96 737 000	101 794 000
Sint-Agatha-Berchem. — Ber- chem-Sainte-Agathe	46 479 687	62 487 000	74 261 000	75 200 000	85 238 000	71 291 000	59 758 000	60 598 000
Ettrebeek. — Ettrebeek	167 363 500	186 789 000	238 584 000	244 996 000	264 071 000	222 144 000	199 701 000	186 601 000
Evere. — Evere	* 76 557 021	* 93 735 000	105 891 000	108 870 000	113 068 000	96 140 000	80 210 000	78 562 000
Vorst. — Forest	* 189 062 435	* 255 172 000	278 946 000	276 334 000	267 373 000	223 202 000	202 213 000	199 415 000
Ganshoren. — Ganshoren	54 825 142	57 439 000	65 671 000	69 028 000	72 146 000	62 446 000	58 364 000	57 135 000
Elsene. — Ixelles	399 057 275	472 378 000	531 437 000	551 275 000	541 784 000	466 182 000	416 325 000	446 195 000
Jette. — Jette	* 119 052 754	* 144 919 000	168 196 000	162 308 000	179 656 000	148 580 000	129 253 000	127 021 000
Koekelberg. — Koekelberg	46 196 778	52 975 000	68 353 000	70 182 000	83 829 000	68 586 000	63 762 000	55 649 000
Sint-Jans-Molenbeek. — Mo- lenbeek-Saint-Jean	238 415 309	277 567 000	333 873 000	344 905 000	405 464 000	343 314 000	310 332 000	285 318 000
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	236 461 807	267 102 000	336 873 000	344 946 000	386 337 000	318 384 000	283 958 000	261 105 000
Sint-Joost-ten-Node. — Saint- Josse-ten-Noode	* 221 942 928	* 279 355 000	258 362 000	245 371 000	239 042 000	210 108 000	191 233 000	188 121 000
Schaarbeek. — Schaarbeek	* 452 463 732	* 557 627 000	597 660 000	619 111 000	689 388 000	571 576 000	502 763 000	454 738 000
Ukkel. — Uccle	223 614 429	266 319 000	314 687 000	320 513 000	322 929 000	270 505 000	236 747 000	253 443 000
Watermaal-Bosvoorde. — Wa- termaal-Boitsfort	75 917 479	100 013 000	113 307 000	114 827 000	115 277 000	99 206 000	88 126 000	94 268 000
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert	* 119 140 915	* 164 062 000	179 100 000	175 295 000	169 939 000	140 941 000	121 941 000	129 773 000
Sint-Pieters-Woluwe. — Wolu- we-Saint-Pierre	93 169 892	112 277 000	137 277 000	147 015 000	152 150 000	123 075 000	105 159 000	109 015 000
	6 496 802 204	7 944 424 634	8 421 286 154	8 371 606 383	8 441 456 308	7 725 507 947	7 266 842 000	7 028 705 000

(*) Gemeenten die steun kregen van het Hulpfonds.

Het aandeel van de stad Brussel omvat de bijzondere dotatie om de uitzonderlijke uitgaven van de hoofdstad te dekken vanaf 1977.

Zij steeg van 1 809,4 miljoen frank tot 2 437,3 miljoen frank in 1982.

De regionalisering van het Gemeentefonds treedt in 1977 in werking en is toepasselijk op het geheel van de dotatie vanaf 1981.

(*) Communes ayant bénéficié du Fonds d'aide.

La quote-part de la ville de Bruxelles comprend la dotation spéciale pour couvrir les dépenses exceptionnelles de la capitale à partir de 1977.

Elle a varié de 1 809,4 millions de francs à 2 437,3 millions de francs en 1982.

La régionalisation du Fonds des communes entre en vigueur en 1977 et s'applique à l'ensemble de la dotation à partir de 1981.

*Evolutie van het eigen tekort van de verschillende gemeenten
van de Brusselse agglomeratie van 1975 tot 1983*

TABEL 5

*Evolution du déficit à l'exercice propre des différentes
communes de l'agglomération bruxelloise de 1975 à 1983*

TABLEAU 5

	Rekeningen 1975 Comptes 1975	Rekeningen 1976 Comptes 1976	Rekeningen 1977 Comptes 1977	Rekeningen 1978 Comptes 1978	Rekeningen 1979 Comptes 1979	Rekeningen 1980 Comptes 1980	1981 Oorspronkelijke begroting Budget initial	1982 Oorspronkelijke begroting Budget initial
Anderlecht. — <i>Anderlecht</i>	149 746 630	16 679 375	71 993 942	136 975 133	173 333 506	304 037 945	306 884 542	540 951 025
Oudergem. — <i>Auderghem</i>	750 615	17 291 686	53 441 833	19 517 611	29 727 883	36 417 767	103 357	28 204 343
Sint-Agatha-Berchem. — <i>Berchem-Sainte-Agathe</i>	7 089 965	3 587 060	25 441 797	17 860 949	9 642 199	26 277 094	37 017 283	39 844 930
Etterbeek. — <i>Etterbeek</i>	41 372 546	72 993 214	31 338 001	96 036 580	110 056 407	282 489 293	368 710 416	487 511 873
Evere. — <i>Evere</i>	29 554 692	53 699 067	53 613 540	17 622 474	54 694 115	130 322 199	74 504 989	119 641 966
Vorst. — <i>Forest</i>	110 121 967	53 939 348	101 882 955	103 169 715	102 821 081	310 067 020	318 040 978	554 574 858
Ganshoren. — <i>Ganshoren</i>	14 220 159	23 836 592	14 608 469	16 380 442	11 135 512	33 556 756	10 086 556	15 132 722
Elsene. — <i>Ixelles</i>	345 025	73 272 521	82 913 184	113 998 146	44 152 603	303 136 214	263 646 545	549 429 360
Jette. — <i>Jette</i>	34 078 348	25 279 929	31 590 746	4 637 421	5 135 761	90 513 725	113 559 004	198 581 319
Koekelberg. — <i>Koekelberg</i>	14 664 418	5 869 792	6 245 099	9 568 609	9 142 386	28 552 484	12 807 253	69 100 813
Sint-Jans-Molenbeek. — <i>Molenbeek-Saint-Jean</i>	21 679 539	11 521 222	41 553 865	1 665 360	16 542 167	129 473 687	188 567 393	295 540 377
Sint-Gillis. — <i>Saint-Gilles</i>	18 481 189	61 441 482	33 949 829	21 303 118	21 295 856	208 456 211	378 726 245	520 177 287
Sint-Joost-ten-Node. — <i>Saint-Josse-ten-Noode</i>	75 817 424	11 205 843	113 264 753	141 916 574	137 096 159	238 663 227	321 826 715	463 794 019
Schaarbeek. — <i>Schaerbeek</i>	288 716 142	201 190 666	497 658 535	242 847 764	297 952 523	379 553 698	449 589 353	631 862 554
Ukkel. — <i>Uccle</i>	36 017 401	52 100 704	10 095 406	42 502 971	27 719 432	277 947 795	76 680 797	108 940 828
Watermaal-Bosvoorde. — <i>Watermael-Botzfort</i>	4 612 948	46 594 020	26 328 347	18 273 934	14 715 319	108 325 457	114 401 045	176 401 646
Sint-Lambrechts-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Lambert</i>	39 949 390	29 435 826	60 351 532	17 321 566	5 640 142	234 210 728	79 540 293	179 939 729
Sint-Pieters-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint-Pierre</i>	77 584 543	82 623 764	49 842 022	3 199 011	19 162 302	289 836 282	74 803 783	299 166 505

*Vergelijking van inkomsten, uitgaven, tekorten en financiële
lasten van de Brusselse gemeenten op de begroting 1982,
na de laatste begrotingswijzigingen, in totale bedragen en
per inwoner*

TABEL 6

*Comparaison des recettes, dépenses, déficits et charges
financières des communes bruxelloises au budget 1982
après dernières modifications budgétaires en montants
globaux et par habitant*

TABLEAU 6

Gemeente — Commune	Ontvangsten Recettes	Ont- vangsten per inwoner Recettes par habitant	Uitgaven Dépenses	Uitgaven per inwoner Dépenses par habitant	Deficit (3—1) Déficit (3—1)	Deficit van de ziekenhuizen Déficit des hôpitaux	Globaal deficit 1982 Déficit global 1982	Deficit inwoner Déficit habitant	Schulden- last Charge de la dette	Schulden- last per inwoner Charge de la dette par habitant
	1	2	3	4	5	(*) (6)	7	8	9	10
Anderlecht. — <i>Anderlecht</i>	2 107 322 385	21 555	2 672 574 593	27 337	565 252 208	131 856 054	697 108 262	7 356	475 275 855	4 861
Oudergem. — <i>Auderghem</i>	631 205 027	20 739	666 348 567	21 894	35 443 540	—	35 443 540	11 639	101 070 816	3 320
Sint-Agatha-Berchem. — <i>Berchem-Sainte-Agathe</i>	300 437 552	16 049	345 725 332	18 469	39 844 930	13 008 170	52 053 100	2 780	82 816 223	4 424
Etterbeek. — <i>Etterbeek</i>	963 902 507	21 798	1 451 166 648	32 818	487 264 141	99 787 788	587 051 299	13 276	340 009 864	7 689
Evere. — <i>Evere</i>	607 768 227	19 913	739 362 915	24 225	131 594 688	17 633 112	149 227 800	4 889	212 407 523	6 959
Vorst. — <i>Forest</i>	1 039 472 561	20 540	1 658 919 256	32 780	619 446 695	—	619 446 698	12 240	319 501 739	6 313

Gemeente — Commune	Ontvangsten Recettes	Ont- vangsten per inwoner Recettes par habitant	Uitgaven Dépenses	Uitgaven per inwoner Dépenses par habitant	Deficit (3-4) Déficit (3-4)	Deficit van de ziekenhuizen Déficit des hôpitaux	Gloobaal deficit 1982 Déficit global 1982	Deficit inwoner Déficit habitant	Schulden- last Charge de la dette	Schulden- last per inwoner Charge de la dette par habitant
	1	2	3	4	5	(*) (6)	7	8	9	10
Ganshoren. — Ganshoren	291 360 761	13 586	317 468 789	14 803	26 108 028	—	26 108 028	1 217	65 156 186	3 038
Elsene. — Ixelles	2 360 339 446	31 170	3 010 880 583	39 761	650 541 137	—	650 541 137	8 590	410 157 008	5 416
Jette. — Jette	716 863 996	17 872	915 228 904	22 818	198 364 908	—	198 364 908	4 945	100 022 619	2 493
Koekelberg. — Koekelberg	308 744 237	18 550	392 962 203	23 611	84 217 966	—	84 217 966	5 060	58 938 646	3 541
Sint-Jans-Molenbeek. — Molenbeek- Saint-Jean	1 213 733 210	17 131	1 573 541 478	22 209	359 808 268	—	359 808 268	5 078	296 958 903	4 191
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	1 122 321 199	24 358	1 633 010 126	35 441	510 688 927	—	510 688 927	11 083	256 803 135	5 573
Sint-Joost-ten-Node. — Saint-Josse- ten-Noode	822 521 134	40 357	1 312 083 308	54 377	489 562 174	—	489 562 174	24 020	449 520 063	22 055
Schaarbeek. — Schaarbeek	2 406 262 425	22 540	3 251 839 303	30 461	845 576 878	—	845 576 878	7 920	715 908 157	6 706
Ukkel. — Uccle	1 667 605 512	21 941	1 848 377 310	24 319	180 771 798	54 479 282	235 251 080	3 095	296 165 765	3 896
Watermaal-Bosvoorde. — Watermaal- Boitsfort	530 002 418	21 302	693 722 677	27 882	163 720 259	21 784 814	185 505 073	7 456	142 566 193	5 730
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe- Saint-Lambert	1 182 533 777	24 231	1 014 176 829	20 781	168 356 948	—	168 356 948	3 449	266 511 236	5 461
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint- Pierre	1 035 788 926	25 458	1 299 240 602	31 933	263 356 948	—	263 396 948	6 475	463 197 622	11 384
Agglomeratie. — Agglomération	2 790 596 649	2 798	3 275 582 557	3 284	484 985 908	—	484 985 908	486	942 208 221	944

(*) Tekort van de ziekenhuizen, niet opgenomen in de begroting 1982.

(*) Déficit des hôpitaux non inscrits au budget 1982.

Vergelijking van de belangrijkste financiële middelen
van de Brusselse gemeenten voor 1983

TABEL 7

Comparaison des principales ressources financières
des communes bruxelloises pour 1983

TABLEAU 7

Gemeenten — Communes	Aantal inwoners — Nombre d'habitants	Ontroerende voorheffing — Précompte immobilier			Opcentiën en personenbelasting (5 pct.) — Additionnels I.P.P. (taux 5 p.c.)		Aandeel in Gemeentefonds — Quotes-parts Fonds des communes	
		Aantal opcent. — Taux	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)
Anderlecht. — Anderlecht	94 764	1 825	420,3	4 435	247,8	2 614	423,5	4 468
Oudergem. — Oudergem	30 435	1 520	144,3	4 741	134,0	4 402	101,7	3 341
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem- Sainte-Agathe	18 719	1 701	75,6	4 038	52,3	2 739	60,5	3 232
Etterbeek. — Etterbeek	44 218	1 995	244,9	5 538	140,0	3 166	186,6	4 220
Evere. — Evere	30 520	1 659	157,7	5 167	100,1	3 279	78,5	2 572
Vorst. — Forest	50 607	2 000	277,1	5 354	164,2	3 244	199,4	3 940
Ganshoren. — Ganshoren	21 445	1 800	92,3	4 304	87,0	4 056	57,1	2 662
Elsene. — Ixelles	75 723	1 885	556,8	7 352	278,6	3 679	466,1	6 155
Jette. — Jette	40 109	1 708	165,2	4 118	143,8	3 585	127,0	3 166
Koekelberg. — Koekelberg	16 643	2 013	77,3	4 644	50,7	3 046	55,6	3 340
Sint-Jans-Molenbeek. — Molenbeek- Saint-Jean	70 850	2 100	350,3	4 944	166,8	2 354	285,3	4 026
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	46 076	2 000	267,7	5 809	91,5	1 985	261,1	5 666

Gemeenten — Communes	Aantal inwoners — Nombre d'habitants	Onroerende voorheffing — Précompte immobilier			Opcentiemet personenbelasting (5 pct.) — Additionnels I.P.P. (taux 5 p.c.)		Aandeel in Gemeentefonds — Quotes parts Fonds des communes	
		Aantal opcent. — Taux	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)	Opbrengst (per inwoner) — Rendement (par habitant)	Opbrengst (in miljoenen) — Rendement (en millions)
Sint-Joost-ten-Node. — <i>Saint-Josse-ten- Noode</i>	20 380	1 750	164,4	8 066	38,2	1 874	188,1	9 229
Schaarbeek. — <i>Schaerbeek</i>	106 754	1 953	457,9	4 289	128,4	1 202	454,7	4 259
Ukkel. — <i>Uccle</i>	76 004	1 500	474,3	6 240	433,3	5 701	253,4	3 334
Watermaal-Bosvoorde. — <i>Watermael- Boitsfort</i>	24 880	1 535	154,0	6 189	50,5	2 029	94,2	3 786
Sint-Lambrechts-Woluwe. — <i>Woluwe- Saint-Lambert</i>	48 801	1 650	280,8	5 753	217,5	4 456	129,7	2 657
Sint-Pieters-Woluwe. — <i>Woluwe-Saint- Pierre</i>	40 686	1 450	252,5	6 206	242,3	5 955	109,0	2 679
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	139 678	1 333	1 540,0	11 025	429,0	3 071	3 516,3	25 174

Wat de herziening van het kadastraal inkomen te Brussel betreft verstrekt de Minister volgende nadere gegevens :

De péréquatiecoëfficiënt van de kadastrale inkomsten in 1980 bedraagt voor het geheel van de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie 2,68. Dat is iets minder dan de nationale coëfficiënt van 2,88, ofschoon hij voor de provincie Brabant 3,05 belooft.

Binnen de agglomeratie schommelt die coëfficiënt tussen 2,31 te Koekelberg en Sint-Jans-Molenbeek en 3,49 te Sint-Pieters-Woluwe (cf. bijgaande tabel).

*Vergelijking van de werkingskosten
van de Brusselse gemeenten*

TABEL 8

Gemeenten — Communes	Totale uitgaven — Dépenses totales	Uitgaven voor de schuld — Dépenses de la dette	Werkingskosten van de gemeente — Frais de fonctionnement des communes	Werkingskosten per inwoner — Frais de fonctionnement par habitant
Anderlecht. — <i>Anderlecht</i>	2 672 574 593	475 275 855	2 197 298 738	23 187
Oudergem. — <i>Auderghem</i>	666 348 567	101 070 816	565 277 751	18 573
Sint-Agatha-Berchem. — <i>Berchem-Sainte-Agathe</i>	345 725 332	82 616 223	263 109 109	14 055
Etterbeek. — <i>Etterbeek</i>	1 451 166 648	340 009 864	1 111 156 784	25 129
Evere. — <i>Evere</i>	739 362 915	212 407 523	526 955 392	17 420
Vorst. — <i>Forest</i>	1 658 919 256	319 501 739	1 339 417 517	26 467
Ganshoren. — <i>Ganshoren</i>	317 468 789	65 156 186	252 312 603	11 765
Elsene. — <i>Ixelles</i>	3 010 880 583	410 157 008	2 600 723 575	34 345
Jette. — <i>Jette</i>	915 228 904	100 022 619	-815 206 285	20 324
Koekelberg. — <i>Koekelberg</i>	392 962 203	58 938 646	334 023 557	20 069
Sint-Jans-Molenbeek. — <i>Molenbeek-Saint-Jean</i>	1 573 541 478	296 958 903	1 276 582 575	18 018
Sint-Gillis. — <i>Saint-Gilles</i>	1 633 010 126	256 803 135	1 376 206 991	29 868
Sint-Joost-Ten-Noode. — <i>Saint-Josse-ten-Noode</i>	1 312 083 308	449 520 063	-862 563 245	42 321
Schaarbeek. — <i>Schaerbeek</i>	3 251 839 303	715 908 157	2 535 931 146	23 754
Ukkel. — <i>Uccle</i>	1 848 377 310	296 165 765	1 552 211 545	20 422

En ce qui concerne la révision cadastrale à Bruxelles le Ministre apporte les précisions suivantes :

Le taux de péréquation des revenus cadastraux en 1980 est pour l'ensemble des 19 communes de l'Agglomération bruxelloise — 2,68 — légèrement inférieur au taux de l'ensemble du pays — 2,88 — alors qu'il est de 3,05 pour la province de Brabant.

A l'intérieur de l'Agglomération, la péréquation cadastrale varie de 2,31 à Koekelberg et Molenbeek-Saint-Jean à 3,49 Woluwe-Saint-Pierre (voir tableau en annexe).

*Comparaison des frais de fonctionnement
des communes bruxelloises*

TABLEAU 8

Gemeenten — Communes	Totale uitgaven — Dépenses totales	Uitgaven voor de schuld — Dépenses de la dette	Werkingskosten van de gemeente — Frais de fonctionnement des communes	Werkingskosten per inwoner — Frais de fonctionnement par habitant
Watermaal-Bosvoorde. — Watermael-Boisfort . . .	693 722 677	142 566 193	551 156 484	22 152
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert . .	1 014 176 329	266 511 236	747 665 593	15 320
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint-Pierre . . .	1 299 240 602	463 197 622	836 042 980	20 548
Agglomeratie. — Agglomération	3 275 582 557	942 298 221	2 333 374 336	2 339

Vergelijking van de uitgaven voor onderwijs
van de Brusselse gemeenten

TABEL 9

Comparaison des dépenses d'enseignement
des communes bruxelloises

TABLEAU 9

Gemeenten — Communes	Totale ontvangsten — Recettes totales	Totale uitgaven — Dépenses totales	Netto uitgaven — Charge nette	Leerlingen — Elèves	Netto kostprijs per leerling voor de gemeente — Coût net par élève pour la commune
Anderlecht. — Anderlecht	602 454 849	1 010 246 597	407 791 748	9 579	42 571
Oudergem. — Audergem	141 474 179	200 169 785	58 695 606	3 330	17 626
Berchem. — Berchem	57 378 000	103 367 892	45 989 892	2 059	22 336
Etterbeek. — Etterbeek	238 479 439	364 838 751	126 359 312	4 409	28 659
Evere. — Evere	87 925 797	158 270 490	70 344 693	1 880	37 417
Vorst. — Forest	218 282 003	449 998 562	231 716 559	4 252	54 496
Ganshoren. — Ganshoren	7 420 000	20 533 871	13 113 871	226	58 026
Elsene. — Ixelles	491 286 100	715 259 446	223 973 346	5 757	38 904
Jette. — Jette	163 987 869	292 010 189	128 022 320	4 260	30 052
Koekelberg. — Koekelberg	87 565 007	106 682 957	19 117 950	1 246	15 343
Molenbeek. — Molenbeek	259 420 000	428 840 004	169 420 004	6 178	27 423
Schaerbeek. — Schaerbeek	234 376 060	376 471 085	142 095 025	3 912	36 323
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	156 273 980	226 537 758	70 263 778	2 234	31 452
Sint-Joost-ten-Node. — Saint-Josse-ten-Noode	680 816 710	961 169 359	280 352 649	9 947	28 185
Ukkel. — Uccle	301 892 500	540 194 893	238 302 393	6 596	36 128
Watermaal. — Watermael	77 532 000	167 560 275	90 028 275	3 117	28 883
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert	186 390 004	334 897 663	148 507 659	4 110	36 133
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint-Pierre .	203 765 679	276 024 050	72 258 371	5 111	14 137
Totaal 18 gemeenten. — Total 18 communes . . .		2 536 353 451		78 203	32 450 (gemiddelde. — moyenne)

2.3.2. Een lid wenst eveneens de stand per 1 maart 1983 van de rekening van de Brusselse gemeenten bij het Gemeentekrediet te kennen.

De Minister antwoordt dat hij ten einde de gevraagde gegevens te kunnen verschaffen op 17 maart ll. een schrijven heeft gericht aan de beheerder-directeur van het Gemeentekrediet.

Uit het antwoord van die instelling blijkt dat zij weigerachtig staat tegenover het verstrekken van dergelijke inlichtingen die als confidencieel worden beschouwd.

2.3.2. Un membre aurait également voulu connaître le relevé des comptes des communes bruxelloises au Crédit communal le 1^{er} mars 1983.

Le Ministre lui répond que pour pouvoir fournir les renseignements demandés, il a adressé le 17 mars dernier une lettre à l'administrateur-directeur du Crédit communal.

La réponse de cet organisme montre qu'il est réticent à fournir de telles informations considérées comme confidentielles.

Hoe nuttig deze inlichtingen ook mogen zijn, zij zijn echter niet van aard wezenlijks iets aan de bekende situatie te veranderen.

Volgens de gegevens in het bezit van het Kabinet, zullen 11 op de 18 gemeenten niet bij machte zijn hun personeel te betalen op 1 april a.s. Op 1 mei wordt dit 13 gemeenten, op 1 juni 15 gemeenten en op 1 augustus 16 gemeenten.

Slechts twee gemeenten zouden hun personeel kunnen betalen tot en met de vervalldag van 1 oktober inbegrepen.

Vanaf 1 november kunnen de ondergeschikte besturen voorschotten krijgen op hun aandeel in het Gemeentefonds 1984 en op de fiscale ontvangsten geïnd door de Staat.

2.4. Enkele bijzondere problemen van de Brusselse gemeenten

2.4.1. Bevolkingsstructuur en bevolkingsdichtheid

Op verzoek van verschillende leden verstrekt de Minister de volgende gegevens over de spreiding van de vreemde bevolking in het land en volgens het land van herkomst.

TABEL 10

Vreemde bevolking in 1982

Brussels Gewest	243 624
Vlaams Gewest	234 914
Waals Gewest	407 182
Totaal	885 720
Waarvan Duits taalgebied	8 251

Indeling per provincie

Brussel-Hoofdstad	243 624
Provincie Brabant met uitzondering van Brussel-Hoofdstad	63 734
Provincie Brabant	307 358
Provincie Antwerpen	76 909
Provincie Limburg	72 533
Provincie Oost-Vlaanderen	31 936
Provincie West-Vlaanderen	16 418
Provincie Henegouwen	206 558
Provincie Luik	140 368
Provincie Luxemburg	10 876
Provincie Namen	22 764

Quelle que soit l'utilité de ces informations, elles ne sont pas de nature à modifier fondamentalement la situation.

Selon les données dont dispose le cabinet, 11 des 18 communes seront dans l'impossibilité de payer leur personnel le 1^{er} avril prochain. Le 1^{er} mai, 13 communes seront dans cette situation, le 1^{er} juin 15 et le 1^{er} août 16.

Deux communes seulement pourraient payer leur personnel jusqu'à l'échéance du 1^{er} octobre incluse.

A partir du 1^{er} novembre, les pouvoirs subordonnés pourront obtenir des avances sur leur part du Fonds des communes de 1984 et sur les recettes fiscales perçues par l'Etat.

2.4. Quelques problèmes spécifiques des communes bruxelloises

2.4.1. Structure et densité de population

A la demande de plusieurs membres le Ministre fournit les éléments suivants en ce qui concerne la répartition de la population étrangère dans le pays et par pays d'origine.

TABEAU 10

Population étrangère en 1982

Région bruxelloise	243 624
Région flamande	234 914
Région wallonne	407 182
Total	885 720
Dont région de langue allemande	8 251

Répartition par province

Bruxelles-Capitale	243 624
Province de Brabant à l'exception de Bruxelles-Capitale	63 734
Province de Brabant	307 358
Province d'Anvers	76 909
Province de Limbourg	72 533
Province de Flandre orientale	31 936
Province de Flandre occidentale	16 418
Province de Hainaut	206 558
Province de Liège	140 368
Province de Luxembourg	10 876
Province de Namur	22 764

Vreemde bevolking ingedeeld naar het land van herkomst

	1970	1981
E.E.G.-landen	466 953	530 055
Andere landen van Europa	99 806	83 546
Verenigde Staten van Amerika	12 676	11 536
Turkije	20 312	63 587
Algerije - Marokko - Tunesië	48 116	122 800
Staatslozen en diversen	48 419	67 053
Totaal	696 282	878 577

Bij de tabel wordt de volgende toelichting verstrekt :

In de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie wonen 243 624 vreemdelingen, wat meer is dan het aantal buitenlanders in het gehele Vlaamse Gewest (234 914) en meer dan het aantal vreemdelingen in om het even welke Waalse provincie.

Dat is een heel bijzondere toestand die een aantal problemen stelt en waarvan de oplossing verschillende gemeenten van het Brusselse Gewest op financieel gebied interesseert.

Op een ander vlak en in zijn geheel genomen is de concentratie van de bevolking op een zeer klein gebied van die aard dat zij problemen schept die moeilijk op te lossen zijn wegens hun financiële gevolgen. Daarom zou de bevolkingsdichtheid één van de criteria moeten zijn voor de berekening van de verdeelsleutel van de nationale dotatie van het Gemeentefonds.

De leeftijdspyramide van de Brusselse bevolking geeft een weinig gunstige demografische ontwikkeling te zien. Zij wijst op een progressieve intense veroudering van het Belgische deel van de bevolking van het Gewest (76,1 pct. van het totaal van de bevolking).

Het buitenlandse deel van de Brusselse bevolking moet normaal tijdens de volgende jaren aangroeien, aangezien 93 929 inwoners op een totaal van 237 875, dit wil zeggen 39,5 pct, tot de categorie van 0 tot 19 jaar behoren, terwijl dit voor de Belgische bevolking slechts 146 378 inwoners is op 759 418 of 19,3 pct.

Het Vlaamse Gewest telde in 1981 een totale bevolking van 5 630 129 inwoners waarvan 1 620 046 of 28,77 pct. in de leeftijdsklasse van 0 tot 19 jaar; het Waalse Gewest (het Duitse taalgebied niet meegerekend), met een totale bevolking van 3 221 225 inwoners, telde in de leeftijdsklasse van 0 tot 19 jaar 906 646 inwoners of 28,14 pct.

Deze gegevens bevestigen dus de veroudering van de Brusselse bevolking van Belgische afkomst in vergelijking met de toestand in de andere gewesten van het land.

Als antwoord op een vraag geeft de Minister een vergelijkende tabel van de bevolkingsdichtheid in de drie gewesten van het land.

Population étrangère répartie selon les pays d'origine

	1970	1981
Pays de la C.E.E.	466 953	530 055
Autres pays d'Europe	99 806	83 546
Etats-Unis d'Amérique	12 676	11 536
Turquie	20 312	63 587
Algérie - Maroc - Tunisie	48 116	122 800
Apatrides et divers	48 419	67 053
Totaux	696 282	878 577

Ce tableau fait l'objet des commentaires suivants :

La population étrangère résidant dans les 19 communes de l'Agglomération bruxelloise est de 243 624 habitants, soit plus que la population étrangère dans l'ensemble de la région flamande — 234 914 habitants — et plus que la population résidant dans l'une ou l'autre des provinces wallonnes.

Il y a là une situation particulière qui pose un certain nombre de problèmes dont la solution sur le plan financier intéresse plusieurs communes de la région bruxelloise.

Sur un autre plan, et considérée dans son ensemble, la concentration de population sur un territoire très exigu est de nature à créer des problèmes difficiles à résoudre en raison de leur impact financier. C'est pourquoi un critère de densité de population devrait être un des éléments servant à calculer la clé déterminant la répartition de la dotation nationale du Fonds des communes.

Les pyramides des âges de la population bruxelloise traduisent une évolution démographique peu favorable. Elles reflètent un vieillissement progressif et important de la partie belge de la population de la Région (76,1 p.c. du total de la population).

La partie étrangère de la population bruxelloise est normalement appelée à croître au cours des prochaines années puisque 93 929 habitants sur un total de 237 875 habitants soit 39,5 p.c. sont compris dans la tranche de 0 à 19 ans alors qu'il n'y en a que 146 378 habitants sur 759 418 habitants soit 19,3 p.c. pour la population belge.

Dans la région flamande en 1981, il y avait une population totale de 5 630 129 habitants dont 1 620 046 habitants ou 28,77 p.c. dans la tranche de 0 à 19 ans tandis que dans la région wallonne (non compris la région de langue allemande), sur une population totale de 3 221 225 habitants la tranche de 0 à 19 ans regroupait 906 646 habitants soit 28,14 p.c.

Ces données confirment donc le vieillissement de la population bruxelloise d'origine belge par rapport à la situation dans les autres régions du pays.

En réponse à une question, le Ministre produit un tableau en ce qui concerne la densité de population comparée dans les trois régions du pays.

TABEL 11
Gemiddelde bevolkingsdichtheid

TABLEAU 11
Densité moyenne des habitants

	Gemiddelde bevolkingsdichtheid — Densité moyenne des habitants	
	Bewoners in 1982 (per km ²) Habitants en 1982 (au km ²)	Oppervlakte (in km ²) Superficie (en km ²)
Brussels Gewest. — Région bruxelloise	6 149	162
Vlaams Gewest. — Région flamande	418	13 511
Waals Gewest. — Région wallonne	191	16 845
Het Rijk. — Le Royaume	323	30 519

2.4.2. Tekort van de openbare ziekenhuizen in Brussel

Verschillende leden vragen aan de Minister wat de Brusselse gemeenten te betalen hebben voor het tekort van de openbare ziekenhuizen, wat het tekort van de verschillende Brusselse openbare ziekenhuizen is en welk deel van dat tekort moet worden gedragen door de gemeente waar het O.C.M.W. de inrichtende macht is.

De volgende tabellen bevatten het gevraagde antwoord :

TABEL 12

Tekort van de ziekenhuizen ten laste van de gemeenten
(op grond van het aantal opnemingen)

2.4.2. La charge du déficit des hôpitaux publics à Bruxelles

Plusieurs membres interrogent le Ministre sur l'évolution des montants supportés par les communes bruxelloises au titre du déficit des hôpitaux publics et sur le déficit des différents hôpitaux publics bruxellois et la part de ce déficit supporté par la commune dont le CPAS est le pouvoir organisateur.

Les tableaux suivants répondent à ces questions.

TABLEAU 12

Déficit hospitalier à charge des communes
(basé sur le nombre d'admissions)

Gemeenten — Communes	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Per inwoner — Par habitant
Anderlecht. — Anderlecht	60 161 030	54 779 359	69 068 593	94 470 107	111 610 758	131 856 054	2 654
Oudergem. — Anderghem	8 086 001	14 436 298	17 234 546	20 133 531	24 612 998	28 945 610	951
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem-Sainte-Agathe	3 545 883	3 718 656	7 045 201	8 137 459	9 240 761	13 008 170	694
Etterbeek. — Etterbeek	32 988 625	44 059 515	51 846 369	62 739 754	73 746 653	99 787 788	2 256
Evere. — Evere	10 215 689	10 714 663	15 619 016	15 374 808	15 778 321	17 633 112	577
Vorst. — Forest	23 723 766	27 847 955	44 660 296	50 710 946	63 990 927	72 574 685	1 434
Ganshoren. — Gansboren	4 425 685	4 758 472	11 658 523	11 435 596	11 232 840	14 854 736	692
Elsene. — Ixelles	50 808 330	62 429 320	85 742 290	92 102 129	111 171 996	144 073 970	1 902
Jette. — Jette	11 910 244	13 116 522	32 025 499	35 166 975	37 053 481	52 803 808	1 316
Koekelberg. — Koekelberg	4 397 254	5 203 160	11 694 332	13 273 785	14 564 828	18 777 357	1 128
Sint-Jans-Molenbeek. — Molenbeek-Saint-Jean	24 961 540	27 201 728	61 325 983	62 756 204	71 577 099	101 888 279	1 438
Sint-Joost. — Saint-Josse	13 114 807	15 083 241	19 973 320	22 550 905	26 387 735	28 404 094	1 393
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	40 206 533	45 659 743	73 615 215	82 165 880	94 723 875	112 738 858	2 446
Schaerbeek. — Schaerbeek	92 414 774	89 717 517	128 106 953	117 720 884	114 530 094	123 200 000	1 154
Ukkel. — Uccle	17 452 116	17 318 781	32 735 429	39 982 350	47 288 493	54 479 282	716
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert	11 162 874	10 814 990	7 298 278	13 079 520	13 881 821	16 850 850	345
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint-Pierre	8 641 876	9 840 267	10 920 237	11 514 394	11 914 643	15 642 605	384
Watermaal-Bosvoorde. — Watermaal-Boitsfort	6 721 098	8 694 190	12 796 896	13 537 570	16 478 025	21 784 814	875
Totale. — Totaux	424 938 125	465 394 377	693 366 976	766 852 617	869 785 348	1 005 197 144	1 007

TABEL 13

Tekorten van de openbare Brusselse ziekenhuizen

TABLEAU 13

Déficits des hôpitaux publics bruxellois

Gemeenten — Communes	Instellingen — Institutions	Tekorten ten laste van de gemeenten — Déficits à charge des communes	Gedragen door gemeente waarvan het OCMW als inrichtende overheid optreedt — Supportés par la commune dont le CPAS est pouvoir organisateur	%
Anderlecht. — Anderlecht	M.C.I. — I.M.C.	133 228 296	93 402 858	70,11
	Dienst V. — Service V	9 489 764	7 958 312	83,86
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem-Sainte-Agathe		—	—	—
Etterbeek. — Etterbeek	M.C.I. — I.M.C.	162 181 135	72 360 992	44,62
Elsene. — Ixelles	M.C.I. — I.M.C.	164 413 323	85 008 859	51,70
Jette. — Jette	Dienst V. — Service V	9 467 318	4 798 504	50,68
Sint-Gillis. — Saint-Gilles	M.C.I. — I.M.C.	133 323 140	48 154 591	36,12
Schaerbeek. — Schaerbeek	M.C.I. — I.M.C. + Dienst V. — Service V	67 960 625	47 046 599	69,22
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert		—	—	—
Totaal. — Total		680 063 601	358 730 715	52,75

Instellingen — Institutions	Tekorten ten laste van de gemeenten — Déficits à charge des communes	Gedragen door gemeente waarvan het OCMW als inrichtende overheid optreedt — Supportés par la commune dont le CPAS est pouvoir organisateur	%
O.C.M.W. Brussel. — C.P.A.S. Bruxelles			
Stichting Lambert. — Fondation Lambert	15 628 965	2 723 789	17,43
Universitair ziekenhuis Brugmann (psychiatrie, — Hôpital universitaire Brugmann (psychiatrie)	401 980 700	128 589 470	31,99
Instituut Bordet. — Institut Bordet	158 228 671	31 681 973	20,02
Universitair ziekenhuis Sint-Pieters. — Hôpital universitaire Saint-Pierre	453 053 405	135 019 409	29,80
Instituut G. Brugmann. — Institut G. Brugmann	12 929 378	5 201 361	40,23
Instituut Latour de Freins. — Institut Latour de Freins	4 056 427	2 052 221	50,59
Pacheco. — Pacheco	21 853 989	19 827 528	90,73
Totaal O.C.M.W. Brussel. — Total C.P.A.S. Bruxelles	1 067 731 535	325 095 751	30,45
Totaal Brussels Gewest. — Total Région Bruxelles	1 747 795 136	683 826 466	39,13

2.4.3. *Bijzondere lasten van Brussel als hoofdstad*

Een lid vraagt aan de Minister wat moet worden verstaan onder de term « eventueel » in het gedeelte van de memorie van toelichting waarin sprake is van « bijkomende middelen waarover de gemeenten van het Brusselse Gewest eventueel zouden kunnen beschikken door de raming van de kostprijs voor de verplichtingen van Brussel als hoofdstad en als zetel van de Europese instellingen en de herwaardering van de « dode hand ».

De Minister antwoordt dat hij de term « eventueel » heeft gebruikt in verband met de bijkomende ontvangsten van het Brusselse Gewest als Brussel-Hoofdstad omdat daarvan tot nu toe geen precieze raming is gemaakt.

2.4.3. *Charge spécifique de Bruxelles en tant que capitale*

Un membre interroge le Ministre sur le sens qu'il faut attribuer au terme « éventuellement » dans le passage de l'exposé des motifs où il est question « des moyens supplémentaires dont pourraient éventuellement disposer les communes de la Région bruxelloise par l'évaluation du coût des obligations de Bruxelles comme capitale et comme siège des institutions européennes et par réévaluation de la main-morte.

Le Ministre répond que s'il a utilisé le terme « éventuellement » au sujet de ressources supplémentaires pour la Région bruxelloise en tant que Bruxelles-Capitale, c'est que jusqu'à présent aucune estimation précise n'a été retenue.

De grote moeilijkheid is dat er niet voldoende concrete becijferde gegevens bestaan, bijvoorbeeld over de lasten en de kleinere belastingontvangsten die voortvloeien uit de aanwezigheid van vreemdelingen die niet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister. Hij hoopt dat hij dit dossier in de komende maanden aan de Ministerraad zal kunnen voorleggen.

De Minister verklaart nader dat de Staat besloten heeft om vanaf 1980 de gemeenten van de drie gewesten schadeloos te stellen voor de vrijstelling van sommige onroerende goederen op hun grondgebied inzake onroerende voorheffing hetgeen de « dode hand » wordt genoemd.

In die evaluatie zijn opgenomen :

— de onroerende goederen die eigendom zijn van een vreemde Staat of van een internationale organisatie van publiek of Europees recht en die vrijgesteld zijn van onroerende voorheffing;

— de onroerende goederen die eigendom zijn van de Staat of van een parastatale instelling en aangewend worden voor een openbare dienst of een dienst van algemeen belang, met nationale, gewestelijke, communautaire of provinciale bevoegdheid en die van de onroerende voorheffing zijn vrijgesteld of ervoor niet in aanmerking komen.

In de vrijgestelde oppervlakten zijn niet begrepen de onroerende goederen die aangewend worden voor de beoefening van de openbare eredienst, voor het onderwijs, voor ziekenhuizen, tehuisen, klinieken, dispensaria, vakantietehuizen voor kinderen of gepensioneerden of voor andere soortgelijke goede werken, de waterlopen, spoorwegbeddingen, stations, parken en openbare wegen.

2.5. Sanering van de gemeentelijke financiën

Verscheidene leden spreken hun bezorgdheid uit over de verwording van de financiële toestand van de gemeenten.

Sommige leden vragen zich af hoe een terugkeer naar het begrotingsevenwicht kan opgelegd worden en welke maatregelen de Regering zal nemen om dat doel te doen bereiken.

De Minister antwoordt dat hij niet kan voortuitlopen op de algemene maatregelen die de Regering op dat vlak zou kunnen nemen.

Wat de Brusselse Gewestexecutieve betreft, zijn aan de overheid van de gemeenten en de agglomeratie bepaalde richtlijnen gegeven om de begroting 1983 en de saneringsplannen op te stellen.

Die richtlijnen zijn opgenomen in de omzendbrieven die bij het ontwerp van wet zijn gevoegd.

Hij vestigt de aandacht erop dat het om aanbevelingen van algemene aard gaat en dat elke gemeente die zal toepassen in het kader van de gemeentelijke autonomie die de Gewestexecutieve wenst te bewaren, op voorwaarde dat het begrotingsevenwicht wordt hersteld tegen het einde van de huidige zittingstermijn van de gemeenteraad (1988).

La grande difficulté réside dans l'absence de données suffisamment concrètes et chiffrées par exemple pour les charges et les moins-values d'impôts résultant de la présence des étrangers non inscrits dans le registre de la population. Il espère bien pouvoir présenter ce dossier au Conseil des Ministres, dans les prochains mois.

Le Ministre précise qu'à partir de l'année 1980, l'Etat a décidé de dédommager les communes des trois Régions en raison de l'exonération du précompte immobilier de certains biens immobiliers sur leur territoire, ce qui est appelé : « mainmorte ».

Sont repris dans cette évaluation :

— les immeubles, propriétés d'un Etat étranger ou d'une organisation internationale de droit public ou de droit européen qui sont exonérés du précompte immobilier;

— les immeubles, propriétés de l'Etat ou d'un établissement paraétatique, qui sont affectés à un service public ou d'intérêt général à compétence nationale, régionale, communautaire ou provinciale et qui sont exonérés ou immunisés du précompte immobilier.

Ne sont pas comprises dans les superficies immunisées, celles des immeubles « affectés soit à l'exercice du culte public, soit à l'enseignement, soit à l'installation d'hôpitaux, d'hospices, de cliniques, de dispensaires, de homes de vacances pour enfants ou personnes pensionnées ou d'autres œuvres analogues de bienfaisance », les cours d'eau, voies ferrées, gares, parcs, voies publiques.

2.5. La politique d'assainissement des finances des communes

Plusieurs membres s'inquiètent de la dégradation de la situation financière des communes.

Certains se demandent comment il est possible d'imposer le retour à l'équilibre budgétaire. Quelles mesures le Gouvernement va-t-il prendre pour imposer ce résultat ?

Le Ministre répond qu'il ne peut présumer des mesures générales que le Gouvernement pourrait prendre en cette matière.

En ce qui concerne l'Exécutif régional bruxellois, il a recommandé aux édiles des communes et de l'Agglomération, certaines règles pour l'élaboration des budgets 1983 et des plans d'assainissement.

Ces règles sont reprises dans les circulaires jointes au projet de loi.

Il attire l'attention sur le fait qu'il s'agit là de recommandations générales et que chaque commune les appliquera, dans le cadre de l'autonomie communale que l'Exécutif régional désire conserver, à condition de rétablir l'équilibre budgétaire pour la fin de la législature communale actuelle (1988).

Andere leden zijn van mening dat men zeer streng moet zijn bij het toekennen van trekkingsrechten aan de gemeenten en dat ze slechts mogen worden verleend aan de gemeenten die een ernstige saneringsinspanning doen.

De Minister antwoordt dat hij het volledig eens is met de zienswijze van de intervenanten. Deze gedachtengang is reeds terug te vinden in de conclusies waarop de Regering de nadruk heeft gelegd in de memorie van toelichting. Hij citeert: « De Executieve van het Brusselse Gewest behoudt zich het recht voor een aandeel in de lening te weigeren aan het ondergeschikte bestuur, waarvan de deficittaire financiële situatie uitsluitend aan het beheer te wijten is. »

Een lid vraagt zich af of geen onderscheid moet worden gemaakt tussen de gemeenten die structureel niet meer leefbaar zijn en die welke tekorten hebben ten gevolge van een slecht beheer.

Een lid merkt op dat het tekort al te dikwijls de regel is geworden ofschoon het slechts een uitzondering zou mogen zijn. Vóór de regionalisering van het Gemeentefonds was de situatie overigens dezelfde.

Het is bovendien geen uitsluitend Brussels verschijnsel. Was het een uitzonderlijke toestand, dan zou men de voorgestelde oplossing gemakkelijker kunnen aanvaarden. Het is bovendien te vrezen dat het boter aan de galg is. Het gevaar is trouwens groot dat uiteindelijk de Staat zal moeten betalen aangezien het om dubieuze debiteurs gaat.

De Minister antwoordt dat wanneer de gemeenten een te grote schuldenlast hebben, ze hun autonomie verliezen. Ze verkeren dan financieel in dezelfde situatie als de Staat, omdat te veel middelen moeten aangewend worden voor de betaling van de schulden en er dus te weinig middelen overblijven om een eigen politiek te voeren. In deze gedachtengang zal hij, als verantwoordelijke voor de voorgedij, de gemeenten zeker aanzetten om hun schulden te betalen.

De uitvoeringsmodaliteiten welke anderzijds overwogen worden en waarbij het Gemeentekrediet zal ingeschakeld worden, zullen tot gevolg hebben dat het risico voor het Brusselse Gewest en voor de Staat dat bepaalde gemeenten niet zouden terugbetalen, tot een minimum herleid wordt. Er wordt onder meer gedacht aan een prioritaire aanwending van de middelen waarover het ondergeschikt bestuur bij de aanvang van het jaar beschikt.

Een lid vraagt aan de Minister welke maatregelen de Regering eventueel zal nemen in verband met de spreiding van het tekort in de ziekenhuizen en de kosten voor bestaansminimum, die voor de helft ten laste van de gemeenten komen.

De Minister antwoordt dat die vragen verband houden met het beleid van de Nationale Regering in de sociale en de ziekenhuissector.

Die problemen behoren tot één van de sectoren van de openbare financiën waar saneringsmaatregelen moeten worden genomen.

D'autres estiment qu'il faut être extrêmement strict dans l'attribution de droits de tirage aux communes en réservant ce droit aux seules communes qui font un effort d'assainissement.

Le Ministre répond qu'il partage entièrement le point de vue des intervenants. Cet argument a déjà été évoqué dans les conclusions que le Gouvernement a soulignées dans l'exposé des motifs, dont le Ministre cite l'extrait suivant: « L'Exécutif de la Région bruxelloise se réserve le droit de refuser une part dans l'emprunt au pouvoir subordonné, dont la situation financière déficitaire résulte de sa seule gestion. »

Un membre se demande s'il ne convient pas de faire la distinction entre les communes qui ne sont plus viables structurellement et celles qui sont en déficit du fait d'une mauvaise gestion.

Un membre fait remarquer que le déficit est trop souvent devenu la règle alors que ce devrait être l'exception. La même situation prévalait d'ailleurs avant la régionalisation du Fonds des communes.

Elle n'est d'ailleurs pas une situation exclusivement bruxelloise. Si la situation était exceptionnelle, on pourrait plus facilement accepter la solution proposée. Il est d'ailleurs à craindre qu'il s'agit d'un emplâtre sur une jambe de bois. Le risque est d'ailleurs grand que ce soit finalement l'Etat qui paie puisqu'il s'agit de débiteurs douteux.

Le Ministre répond que lorsque l'endettement des communes devient trop important, elles perdent leur autonomie. Elles se trouvent alors dans la même situation financière que l'Etat, parce qu'il faut affecter trop de moyens au paiement des dettes et qu'il ne subsiste plus assez de ressources pour mener une politique spécifique. Dans cet ordre d'idées, il ne manquera certainement pas, en tant que responsable de la tutelle, d'inciter les communes à payer leurs dettes.

D'autre part, les modalités d'exécution à l'élaboration desquelles le Crédit communal sera associé, auront pour conséquence de réduire à un minimum le risque, pour la Région bruxelloise et pour l'Etat, que certaines communes ne remboursent pas leurs dettes. On songe notamment à une affectation prioritaire des ressources dont le pouvoir subordonné dispose au début de l'année.

Un membre interroge le Ministre sur d'éventuelles mesures qui seraient prises par le Gouvernement en ce qui concerne la répartition des déficits hospitaliers et la charge du minimex qui est à concurrence de 50 p.c. à charge des communes.

Le Ministre répond que ces questions relèvent de la politique du Gouvernement national dans le secteur social et le secteur hospitalier.

Ces problèmes font partie d'un des secteurs des finances publiques où des mesures d'assainissement s'imposent.

Anderzijds is in het kader van de maatregelen voor de vreemdelingen voorzien dat geen bestaansminimum meer wordt uitbetaald aan vreemdelingen die onwettig in ons land verblijven.

Verscheidene vragen worden gesteld over het saneringsplan zelf. Op welke posten zal er moeten worden bespaard ?

De Minister antwoordt dat de omzendbrieven betreffende de begroting 1983 en het saneringsplan, waarvan de teksten in bijlage bij het ontwerp gevoegd zijn, algemene richtlijnen aangeven.

In principe kunnen de besparingen op iedere uitgavenpost geschieden. Het behoort, rekening gehouden met de autonomie, aan ieder ondergeschikt bestuur de sanerings- en besparingsplannen op te stellen die het het meest geschikt acht om het beoogde doel te bereiken. De hogervermelde algemene richtlijnen geven enkel het kader aan binnen hetwelk de Executieve van het Brusselse Gewest haar voorgedij zal uitoefenen.

Een lid meent dat het moeilijk zal zijn saneringsplannen op te stellen vanwege het grote aantal onbekenden :

- de ontvangsten afkomstig van de Staat (Gemeentefonds dat kan worden verminderd — niet-naleving van de wet);
- het bedrag en de verdeling van het deficit van de ziekenhuizen;
- de verdeling van het Gemeentefonds over het Brussels Gewest (aandeel van de stad Brussel vergeleken met de achttien andere gemeenten);
- de inkomsten voor de specifieke lasten van Brussel-Hoofdstad.

De Minister is het eens met de spreker dat het voor de gemeenten moeilijk is om saneringsplannen op te stellen gelet op het aantal onbekenden die tijdens de komende jaren zullen blijven bestaan in verband met de ontvangsten afkomstig van de Staat.

Moeilijk is evenwel niet synoniem van onmogelijk.

Zulke toestanden komen, indien hij die vergelijking mag maken, ook voor bij de particuliere vennootschappen waar bijvoorbeeld de dochtermaatschappijen van multinationale groepen ramingen op lange termijn moeten opstellen, hoewel hun financiële toestand afhankelijk is van een nog groter aantal onbekenden met nog veel moeilijker te voorspellen fluctuaties.

In de komende jaren zal het aandeel van de Brusselse gemeenten in het Gemeentefonds in absolute cijfers zeker stijgen, in tegenstelling met wat in de periode 1976-1982 het geval was.

Volgens inlichtingen van het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken zouden de maatregelen ter vermindering van het deficit van de openbare ziekenhuizen vanaf dit jaar gevolgd moeten hebben.

D'autre part, dans les mesures prises pour les étrangers, il est prévu de ne plus payer de minimex pour les étrangers en séjour irrégulier.

Plusieurs questions sont posées à propos du plan d'assainissement lui-même. Quels sont les postes sur lesquels on va faire des économies ?

Le Ministre répond que les circulaires relatives au budget 1983 et au plan d'assainissement, dont les textes sont joints en annexe au projet, donnent des directives générales.

En principe, des économies peuvent être réalisées sur chaque poste de dépenses. Il incombe à chaque pouvoir subordonné d'établir, compte tenu de son autonomie, les plans d'assainissement et d'économie les mieux appropriés pour atteindre l'objectif recherché. Les directives générales précitées ne constituent que le cadre à l'intérieur duquel l'Exécutif de la Région bruxelloise exercera sa tutelle.

Un membre estime qu'il est difficile d'établir des plans d'assainissement compte tenu du nombre d'inconnues :

- recettes venant de l'Etat (Fonds des communes qui peut être réduit — non-respect de la loi);
- montant et répartition du déficit des hôpitaux;
- répartition au niveau de la Région bruxelloise du Fonds des communes (part de Bruxelles-Ville comparée à celles des dix-huit communes);
- ressources provenant des charges spécifiques de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre répond qu'il partage l'opinion exprimée par l'intervenant qu'il est difficile pour les communes d'établir des plans d'assainissement devant le nombre d'inconnues qui existent pour les années à venir au niveau des recettes venant de l'Etat.

Toutefois, difficile n'est pas synonyme d'impossible.

Ainsi, s'il peut se permettre une comparaison avec des sociétés privées, où par exemple les filiales des groupes internationaux doivent établir des prévisions, à long terme, alors que leur situation financière dépend d'un nombre encore plus grand d'inconnues avec des fluctuations beaucoup plus incertaines.

Dans les années à venir, les montants absolus de la participation des communes bruxelloises dans le Fonds des communes iront en croissant, contrairement à ceux de la période 1976-1982.

D'après les renseignements fournis par le Cabinet du Ministre des Affaires sociales, les mesures prises pour diminuer le déficit des hôpitaux publics devraient porter effet dès cette année.

Wat betreft de ontvangsten voor de specifieke lasten van Brussel-Hoofdstad moet er rekening mee worden gehouden dat de stad Brussel thans een bijkomende dotatie ontvangt van 4 pct. uit het Gemeentefonds.

Het komt hem voor dat ondanks de onzekerheden die — zoals bij alle schattingen — kenmerkend zijn voor de ramingen van de ontvangsten die de gemeenten van de Staat kunnen verwachten en van de uitgaven die de Staat door de gemeenten zal blijven laten dragen, de gemeenten toch in staat moeten zijn saneringsplannen over zes jaar op te stellen uitgaande van verscheidene hypothesen (stijging van het percentage van het Gemeentefonds, daling van het percentage van het deficit van de ziekenhuizen, vermeerdering van de inkomsten).

Hetzelfde lid wenst te weten wat de Minister verstaat onder het herstel van het financiële evenwicht. Wordt hiermee bedoeld de opslorping van het eigenlijk deficit of van het gecumuleerd deficit (dit laatste is niet haalbaar) ?

De Minister antwoordt dat de gemeenten en de Brusselse agglomeratie, zoals bekend, in 1981 een consolidatielening hebben gekregen van 5,8 miljard, om het gecumuleerd deficit op 31 december 1979 op te vangen.

Men is dus op 1 januari 1980 opnieuw met een schone lei begonnen.

Het begrotingsevenwicht, opgelegd voor einde 1988, zou dus betrekking hebben op de opslorping van het gecumuleerd deficit voor de periode 1980-1988, d.w.z. negen dienstjaren.

Het is duidelijk dat niet alle 18 gemeenten van het Brusselse Gewest zich in dezelfde uitgangspositie bevinden; voor sommige zal het evenwicht op de begroting ten laatste in 1988 bereikt kunnen worden door het gecumuleerd deficit op te sloppen, voor andere zal het moeilijker zijn dat doel te bereiken.

Verscheidene leden stellen de Minister vragen over het vermogen van de Brusselse gemeenten en hun O.C.M.W.'s. Zij menen dat vele gemeenten rijk zijn en onder meer onroerende goederen in het buitenland bezitten. Kan dit vermogen niet worden gebruikt voor de sanering en als waarborg voor de leningen ?

De Minister antwoordt dat hij om tegemoet te komen aan het verzoek van de leden, op 17 maart jl. aan de gemeentebesturen gevraagd heeft die inlichtingen per kerende post te verstrekken. Tot op heden heeft hij nog niet alle antwoorden gekregen. Hij zal echter niet nalaten aan te dringen. Onder het gebruikelijke voorbehoud dat bij de interpretatie van dergelijke gegevens moet worden gemaakt is hierna een tabel opgenomen van het patrimonium van de 18 gemeenten.

En ce qui concerne les ressources provenant des charges spécifiques de Bruxelles-Capitale, il faut tenir compte du fait que Bruxelles-Ville bénéficie actuellement d'une dotation supplémentaire de 4 p.c. dans le Fonds des communes.

Il lui semble que, malgré les incertitudes qui caractérisent — comme pour toute prévision — les estimations des recettes que les communes peuvent attendre de l'Etat et des dépenses que l'Etat continuera à faire supporter par les communes, celles-ci doivent être en mesure d'établir des plans d'assainissement s'échelonnant sur six années, en se basant sur plusieurs hypothèses (croissance du p.c. du Fonds des communes, réduction du p.c. du déficit des hôpitaux, augmentation des ressources).

Le même membre souhaite savoir ce que le Ministre entend par le rétablissement de l'équilibre financier. Vise-t-on la résorption du déficit propre ou du déficit cumulé (cette dernière hypothèse n'est pas réalisable) ?

Le Ministre répond que les communes et l'Agglomération bruxelloise ont bénéficié — comme il est connu — en 1981 d'un emprunt de consolidation de 5,8 milliards, destiné à couvrir le déficit cumulé au 31 décembre 1979.

Les comptes ont donc été remis à zéro le 1^{er} janvier 1980.

L'équilibre budgétaire qui est imposé pour la fin de 1988 viserait donc le recouvrement du déficit cumulé de la période 1980-1988, soit neuf exercices.

Il est clair que les 18 communes de la Région bruxelloise ne se trouvent pas dans la même situation de base; pour certaines, l'équilibre budgétaire pourrait être obtenu, au plus tard, pour 1988 en absorbant le déficit cumulé, d'autres atteindront ce but plus difficilement.

Plusieurs membres interrogent le Ministre sur la situation des communes bruxelloises et de leur C.P.A.S. en matière de patrimoine. Ils estiment que beaucoup sont riches et ont notamment des biens immobiliers situés à l'étranger. Le patrimoine ne peut-il servir à l'assainissement et à la garantie de leur engagement ?

Le Ministre répond que pour accéder à la requête des membres, il a été demandé le 17 mars aux administrations communales de fournir ces informations par retour du courrier. A ce jour, toutes les réponses ne lui sont pas encore parvenues. Il se propose cependant d'insister pour obtenir ces informations. Le tableau figurant ci-après donne un aperçu du patrimoine des 18 communes, étant entendu qu'il s'indique d'interpréter de telles données avec les réserves d'usage.

TABEL 14

Uitsplitsing van de waarde van de goederen der gemeenten volgens de ramingen op 31 december 1981 zoals die zijn opgenomen in de bijlagen bij de begrotingen voor 1982

TABLEAU 14

Ventilation de la valeur des biens communaux d'après les estimations au 31 décembre 1981 portées dans les annexes des budgets pour 1982

	Realiseerbaar — Réalisable					Niet realiseerbaar Non réalisable		
	Algemene diensten Services généraux		Regiën en gelijkgestelde instellingen Régies et organismes assimilés					
	Onroerende goederen Biens immobiliers	Roerende goederen Biens mobiliers	Onroerende goederen Biens immobiliers	Roerende goederen Biens mobiliers	Totaal Total	Onroerende goederen Biens immobiliers	Roerende goederen Biens mobiliers	Totaal Total
Anderlecht. — Anderlecht . . .	470 000 000	235 000	—	—	470 235 000	1 108 740 000	870 829 427	1 979 569 427
Oudergem. — Auderghem . . .	22 245 000	—	—	—	28 769 300	p. m.	10 884 000	—
Sint-Agatha-Berchem. — Berchem-Sainte-Agathe . . .	105 978 000	—	—	—	105 978 000	421 230 000	p. m.	—
Etterbeek. — Etterbeek . . .	—	297 400	236 146 327	—	236 713 727	p. m.	p. m.	—
Evere. — Evere	—	—	235 518 700	—	235 518 700	686 350 000	7 619 000	693 969 000
Vorst. — Forest	363 700 000	2 626 500	—	—	367 326 500	708 766 000	p. m.	—
Ganshoren. — Ganshoren . . .	75 823 300	—	—	—	75 823 300	344 955 500	3 238 773	348 194 273
Elsene. — Ixelles	325 131 538	—	—	—	325 131 538	500 052 200	68 826 992	568 879 192
Jette. — Jette	365 739 000	—	—	—	365 739 000	587 036 000	14 027 805	601 063 805
Koekelberg. — Koekelberg . .	39 967 071	64 365	—	—	40 031 436	175 783 945	3 344 000	179 127 945
Sint-Jans-Molenbeek. — Molenbeek-Saint-Jean . . .	219 746 000	10 269 000	—	—	296 491 650	p. m.	15 562 000	—
Sint-Gillis. — Saint-Gilles . .	34 660 618	9 796 950	460 820 700	—	505 278 268	1 168 691 183	34 619 625	1 203 310 807
Sint-Joost-ten-Node. — Saint-Josse-ten-Noode	219 746 000	10 269 000	—	—	230 015 000	930 192 000	21 357 960	951 549 960
Schaarbeek. — Schaerbeek . . .	—	3 387 060	1 350 484 491	—	1 353 871 551	p. m.	284 637 878	—
Ukkel. — Uccle	34 731 000	—	215 639 056	—	250 370 056	926 245 188	2 538 200	928 783 388
Watermaal-Bosvoorde. — Watermaal-Boitsfort	194 140 425	453 000	—	—	194 593 425	439 329 450	11 230 100	450 559 550
Sint-Lambrechts-Woluwe. — Woluwe-Saint-Lambert . . .	327 306 985	6 000	—	—	327 312 985	770 756 102	p. m.	—
Sint-Pieters-Woluwe. — Woluwe-Saint-Pierre	394 339 000	1 160 000	—	—	395 499 000	2 479 183 000	—	—
Totaal. — Total					5 804 698 436			

2.6. Financiële toestand van de agglomeratie

Een lid vraagt zich af of het niet de eerste maal is dat een lening tegelijkertijd betrekking heeft op de gemeenten en de agglomeratie. Is dit geen nieuwigheid? De betrokken ondergeschikte besturen zullen de last van die lening moeten dragen. Geldt dit ook voor de agglomeratie?

De Minister antwoordt dat de consolidatielening (wet van 8 januari 1981) werd uitgeschreven ten voordele van de achttien Brusselse gemeenten en de Agglomeratie. De nieuwigheid bestaat hierin dat nu gesproken wordt over « trekkingsrechten »; deze « trekkingsrechten » zijn het maximaal bedrag dat de achttien gemeenten en de Agglomeratie in de vooropgezette lening van 9 miljard frank zullen kunnen lenen. Met andere woorden het zijn de ondergeschikte besturen die zelf het

2.6. Situation financière de l'agglomération

Un membre se demande si ce n'est pas la première fois qu'un emprunt concerne en même temps les communes et l'agglomération. N'est-ce pas une nouveauté? Les pouvoirs subordonnés concernés vont devoir supporter la charge de cet emprunt. Qu'en est-il de l'agglomération?

Le Ministre répond que l'emprunt de consolidation (loi du 8 janvier 1981) avait également été émis au profit des dix-huit communes bruxelloises et de l'Agglomération. La nouveauté réside dans le fait qu'il s'agit cette fois de « droits de tirage », ceux-ci étant le montant maximum que les dix-huit communes et l'Agglomération pourront obtenir sur l'emprunt prévu de 9 milliards de francs. En d'autres termes, ce sont les pouvoirs subordonnés qui devront prendre eux-

initiatief en de beslissing moeten nemen leningen aan te gaan binnen de « enveloppe » die hen door de Executieve van het Brussels Gewest werd toegekend. Voor de Agglomeratie, welke uiteraard een alleenstaand geval is, zal de Executieve *ipso facto* een specifieke beslissing moeten nemen geïnspireerd door de filosofie van het ontwerp.

Een ander lid stelt vragen over de kredietwaardigheid van de agglomeratie.

De Minister antwoordt dat hoewel hij het eens is met het lid dat de financiële situatie van de Agglomeratie verre van rooskleurig is, er toch dient te worden gezegd dat zij niet slechter is dan die van enkele gemeenten die met een even groot deficit te kampen hebben. De moeilijkheid om bij de Agglomeratie te saneren ligt, in tegenstelling tot de gemeenten met een waaier van activiteiten, in het feit dat 80 pct. van haar totale uitgaven gaan naar haar twee basisactiviteiten, de ophaling van het huisvuil en de brandweer. Hoe dan ook, de Executieve van het Brussels Gewest zal bij het uitstippelen van de uitvoeringsmodaliteiten de nodige voorzieningen inbouwen, zoals reeds vermeld in de Memorie van Toelichting, om wanbetaling vanwege de ondergeschikte besturen voor de hen ten laste gelegde interest- en delgingslasten te voorkomen.

Een lid vraagt op welke posten de agglomeratie zal besparen.

De Minister antwoordt dat de Executieve een verhoging van het tarief voor de ophaling van huisvuil in het vooruitzicht gesteld heeft; een tarief van 1.500 frank werd opgelegd. De Agglomeratie zou de beslissing ter zake nog niet genomen hebben. Deze verhoging van de inkomsten, ongeveer de enige waarop de Agglomeratie aanspraak kan maken, moet het naast de besparingen aan de uitgavenzijde, mogelijk maken het evenwicht te bereiken.

Een lid vraagt of het niet mogelijk is alle gepresteerde diensten tegen 100 pct. te doen betalen door de inwoners die van deze diensten gebruik maken (dat zou trouwens ook moeten worden gedaan in de andere agglomeraties).

De Minister antwoordt dat de Agglomeratie de volgende diensten verstrekt : huisvuilophaling, brandweer en in mindere mate stedenbouw.

Het komt hem voor dat enkel wat de huisvuilophaling betreft, er gedacht zou kunnen worden aan een betaling van 100 pct. door de inwoners, gebruikers van deze dienst. De tariefverhoging waarover hij reeds gesproken heeft in antwoord op de vorige vraag, gaat in de zin van deze vraag.

2.7. Modaliteiten van de lening

In verband met het opschrift van het ontwerp van wet vraagt een lid aan de Minister wat moet worden verstaan onder « ondergeschikte besturen van het Brussels gewest ».

De Minister antwoordt dat onder Brussels ondergeschikte besturen dient te worden verstaan de 18 Brussels gemeenten

mémes l'initiative et la décision de contracter des emprunts dans le cadre de l'« enveloppe » qui leur a été attribuée par l'Exécutif de la Région bruxelloise. Quant à l'Agglomération, qui est évidemment un cas isolé, l'Exécutif devra prendre *ipso facto* une décision spécifique inspirée par la philosophie du projet.

Un autre membre s'interroge sur la solvabilité de l'Agglomération.

Le Ministre répond que, s'il est vrai que la situation financière de l'Agglomération est loin d'être brillante, il importe de dire qu'elle n'est pas plus mauvaise que celle de quelques communes qui se trouvent confrontées à un déficit tout aussi important. Pour l'Agglomération, la difficulté d'assainir est due au fait que, contrairement aux communes qui ont tout un éventail d'activités, 80 p.c. du total de ses dépenses vont à deux activités de base : l'enlèvement des immondices et le service d'incendie. Quoi qu'il en soit, comme l'indique déjà l'Exposé des motifs, l'Exécutif de la Région bruxelloise prévoira dans les modalités d'exécution les dispositifs nécessaires pour éviter que les pouvoirs subordonnés ne s'acquittent pas correctement des charges d'intérêts et d'amortissement mises à leur compte.

Un membre se demande sur quels postes portera l'effort d'assainissement des finances de l'agglomération.

Le Ministre répond que l'Exécutif a envisagé une augmentation de la taxe pour l'enlèvement des ordures ménagères, qui a été fixée à 1.500 francs. L'Agglomération n'aurait pas encore pris de décision en cette matière. Cette augmentation des recettes, qui sont à peu près les seules dont l'Agglomération puisse exiger le bénéfice, doit, en même temps que les économies réalisées au niveau des dépenses, permettre d'atteindre l'équilibre.

Un autre membre se demande si l'on ne peut pas faire payer à 100 p.c. tous les services prestés par les habitants utilisateurs de ces services (ceci vaudrait d'ailleurs aussi pour les autres agglomérations).

Le Ministre répond que l'Agglomération fournit les services suivants : enlèvement des immondices, lutte contre l'incendie et, dans une moindre mesure, urbanisme.

Il estime que ce n'est que pour l'enlèvement des immondices qu'on pourrait envisager de faire payer ce service à 100 p.c. par les habitants qui en bénéficient. L'augmentation de la taxe dont le Ministre a déjà fait état ci-dessus, en réponse à la question posée par le préopinant, répond au souhait exprimé dans cette question.

2.7. Les modalités de l'emprunt

Un membre interroge le Ministre sur l'intitulé de la loi : que faut-il entendre par « pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise » ?

Le Ministre répond que par pouvoirs subordonnés bruxellois il faut entendre les 18 communes bruxelloises et l'agglomération.

en de Agglomeratie. Komen dus in geen enkel geval in aanmerking voor een « trekkingsrecht » op de lening : Brussel-Stad, Intercommunales, V.Z.W.'s en alle mogelijke andere verenigingen of organisaties.

Verscheidene leden zijn verontrust over de strekking van het ontwerp van wet. Er zijn vergelijkingen gemaakt met andere grote buitenlandse steden. Andere gemeenten van het land verkeren in een vergelijkbare toestand. Zal de Minister van Binnenlandse Zaken niet bestookt worden met verzoeken om vergelijkbare leningen voor andere gemeenten ?

De Minister antwoordt dat het Vlaamse en het Waalse Gewest eveneens steunmaatregelen hebben moeten nemen in verband met de deficitaire toestand van de gemeenten in hun gewest. Door het feit dat zij over een eigen rechtspersoonlijkheid beschikken, is het hun mogelijk geweest een conventie af te sluiten met het Gemeentekrediet van België, dat als financier optreedt.

De maatregelen welke de Executieve van het Brusselse Gewest overweegt en het ontwerp dat aan het Parlement ter goedkeuring wordt voorgelegd zijn trouwens in grote mate geïnspireerd op hetgeen in de andere gewesten van het land is gebeurd.

Alleen het feit dat het Brusselse Gewest nog over geen eigen rechtspersoonlijkheid beschikt heeft de neerlegging van onderhavig ontwerp genoodzaakt. Het Brusselse Gewest heeft dus in dit domein geen voordeel — zoals sommigen beweren — nog deel uit te maken van de Nationale Staat.

Ter informatie kan hij nog mededelen dat het Vlaamse Gewest voor 1,7 miljard frank (Antwerpen uitgezonderd) en het Waalse Gewest voor 6 miljard frank (Luik uitgezonderd) leningen heeft toegestaan aan deficitaire gemeenten, via de hoger aangehaalde conventie met het Gemeentekrediet.

Een lid vraagt zich af of men voor de uitgifte van de lening een beroep zal doen op de publieke geldmarkt. Hoe zal dit gebeuren ?

De Minister antwoordt dat het tot de bevoegdheid van zijn Collega, de Minister van Financiën, medeondertekenaar van het ontwerp, behoort het beroep op de publieke geldmarkt te organiseren. De manier waarop dit gebeurt hangt af van de marktomstandigheden op het ogenblik dat dient geleend.

Het is dus niet mogelijk nu reeds over de voorwaarden van de potentiële lening van 9 miljard frank te spreken.

Anderzijds leert de ervaring opgedaan met de consolidatielening van 5,8 miljard frank in 1981 en de thesaurielening van 4,7 miljard frank in 1982, dat dergelijke leningen ingeschakeld worden in het globaal pakket dat de Staat moet ontlenen zowel op de buitenlandse als op de binnenlandse markt en dat bovendien geleend wordt in verschillende tranches.

Een lid vraagt zich af of men de uitvoering van de lening niet zou kunnen toevertrouwen aan het Gemeentekrediet. Dit zou de objectiviteit in de hand werken.

mération. Sont donc totalement exclues du bénéfice d'un « droit de tirage » dans le cadre du présent emprunt : Bruxelles-ville, les intercommunales, les A.S.B.L. et toutes les autres associations ou organisations éventuelles.

Plusieurs membres s'inquiètent de l'orientation prise par l'actuel projet de loi. Des comparaisons ont été faites avec d'autres grandes villes étrangères. D'autres communes du pays se trouvent dans des situations comparables. Le Ministre de l'Intérieur ne va-t-il pas être assailli de demandes d'emprunts comparables pour d'autres communes ?

Le Ministre répond que les Régions flamande et wallonne ont également dû prendre des mesures d'aide pour alléger le déficit des communes de leur Région. Comme elles sont dotées d'une personnalité juridique propre, il leur a été possible de conclure une convention avec le Crédit communal de Belgique qui assure le financement.

Les mesures que l'Exécutif de la Région bruxelloise envisage de prendre ainsi que le projet soumis à l'approbation du Parlement sont d'ailleurs en grande partie inspirés par ce qui s'est fait dans les autres Régions du pays.

C'est uniquement parce que la Région bruxelloise n'a pas encore de personnalité juridique propre que le projet à l'examen a dû être déposé. A cet égard, la Région bruxelloise ne tire donc aucun avantage — comme d'aucuns le prétendent — du fait qu'elle dépend encore de l'Etat national.

A titre d'information, le Ministre peut encore signaler que les Régions flamande et wallonne ont octroyé des emprunts pour des montants respectifs de 1,7 milliards de francs (à l'exception d'Anvers) et de 6 milliards de francs (à l'exception de Liège) à des communes déficitaires, dans le cadre de la convention susvisée conclue avec le Crédit communal.

Un membre se demande si l'on fera appel au marché public des capitaux pour l'émission de l'emprunt. Comment compte-t-on procéder ?

Le Ministre répond que c'est à son collègue, le Ministre des Finances, cosignataire du projet, qu'il appartient d'organiser l'appel de fonds sur le marché public des capitaux. La méthode suivie sera fonction des conditions pratiquées sur le marché au moment où l'emprunt sera lancé.

Il n'est donc pas possible de parler dès à présent des conditions d'émission de l'emprunt potentiel de 9 milliards de francs.

Par ailleurs, l'expérience acquise grâce à l'emprunt de consolidation de 5,8 milliards de francs lancé en 1981 et à l'emprunt de trésorerie de 4,7 milliards de francs lancé en 1982 montre que de tels emprunts s'inscrivent dans le volume global des fonds que l'Etat doit emprunter tant sur le marché extérieur qu'intérieur et qu'en outre, les emprunts se font en plusieurs tranches.

Un membre se demande si l'on ne pourrait pas confier l'organisation de l'emprunt au Crédit communal. Une telle décision aurait des effets bénéfiques sur le plan de l'objectivité.

De Minister antwoordt dat het in zijn bedoeling ligt het Gemeentekrediet te betrekken bij de organisatie van de lening. Contacten werden hiervoor reeds gelegd.

Het is echter duidelijk dat de rol van het Gemeentekrediet, en zo zien dit zowel dit organisme als hijzelf, zich moet beperken tot de strikte uitvoering van financiële operaties (betalingen aan de ondergeschikte besturen, uitkering van voorschotten, innen van de interest- en delgingslasten, enz.) welke uit de lening zouden voortvloeien. Voor de rest kan hij het lid de verzekering geven dat alle uitvoeringsmodaliteiten voorgelegd worden aan de Executieve van het Brusselse Gewest, welke haar beslissingen bij consensus treft.

Hetzelfde lid vraagt of men buiten de Staatswaarborg ook niet de waarborg van de lokale politieke mandatarissen kan voorzien.

De Minister antwoordt dat hij niet gelooft dat dergelijk voorstel juridisch mogelijk en politiek haalbaar is. Persoonlijk voelt hij er wel iets voor.

Naar zijn mening hebben de meeste lokale mandatarissen intussen begrepen dat de financiële toestand van hun gemeente een dieptepunt heeft bereikt en dat het zo niet verder kan. Gelet enerzijds op de maatregelen die de Regering reeds heeft getroffen met het oog op de sanering van de openbare financiën, problematiek die volop in de belangstelling staat en waarbij ook de ondergeschikte besturen betrokken zijn, en gelet anderzijds op de onderrichtingen en maatregelen uitgaande van de Executieve van het Brusselse Gewest, mag verwacht worden dat in de volgende jaren op het lokale vlak niet meer de « fouten » uit het verleden zullen herhaald — of kunnen herhaald — worden.

3. STEMMINGEN

De artikelen alsmede het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Dit verslag is goedgekeurd met 9 tegen 4 stemmen.

De Verslaggever,
E. POULLET.

De Voorzitter,
Fr.-X. de DONNEA.

Le Ministre répond qu'il a l'intention d'associer le Crédit communal à l'organisation de l'emprunt. Des contacts ont déjà été pris à cette fin.

Il est toutefois évident que le rôle du Crédit communal — et c'est là un point de vue que le Ministre partage avec les responsables de cet organisme — doit se limiter à la stricte exécution d'opérations financières (paiements aux administrations subordonnées, liquidation d'avances, encaissement des charges d'intérêts et d'amortissement, etc.) qui résulteraient de l'emprunt. Pour le reste, il peut donner aux membres l'assurance que toutes les modalités d'exécution seront soumises à l'Exécutif de la Région bruxelloise, qui prend ses décisions par consensus.

L'intervenant aimerait savoir si en plus de la garantie de l'Etat, on ne pourrait pas exiger la garantie des mandataires politiques locaux.

Le Ministre répond qu'à son avis, une telle proposition n'est pas juridiquement défendable ni politiquement réalisable. En ce qui le concerne, il y serait plutôt favorable.

A son avis, la plupart des mandataires locaux ont compris depuis quelque temps que la situation financière de leur commune a atteint le creux de la vague et que les choses ne peuvent continuer à évoluer de cette manière. Eu égard, d'une part, aux mesures que le Gouvernement a déjà prises en vue d'assainir les finances publiques, problème qui se trouve au centre de l'actualité et que les administrations subordonnées doivent également contribuer à résoudre et, d'autre part, aux instructions et mesures émanant de l'Exécutif de la Région bruxelloise, on peut s'attendre à ce que les « erreurs » du passé ne soient plus ou ne puissent plus être répétées dans les années à venir au niveau local.

3. VOTES

Les articles ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 9 voix contre 3.

Le présent rapport est approuvé par 9 voix contre 4.

Le Rapporteur,
E. POULLET.

Le Président,
Fr.-X. de DONNEA.

BIJLAGE**Herziening van de kadastrale inkomens**

	Perekwatie- coëfficiënt
Rijk	2,88
Franstalig Gewest	2,67
Nederlandstalig Gewest	3,07
Duitstalig Gewest	3,71
Brussel-Hoofdstad (19 gemeenten)	2,68
Provincie Brabant	3,05
Anderlecht	2,61
Oudergem	2,84
Sint-Agatha-Berchem	2,80
Brussel	2,70
Etterbeek	2,39
Evere	2,87
Vorst	2,39
Ganshoren	2,39
Elsene	2,53
Jette	2,53
Koekelberg	2,31
Sint-Jans-Molenbeek	2,31
Sint-Gillis	2,42
Sint-Joost-ten-Node	2,73
Schaerbeek	2,38
Ukkel	3,06
Watermaal-Bosvoorde	3,28
Sint-Lambrechts-Woluwe	3,05
Sint-Pieters-Woluwe	3,49

ANNEXE**Révision des revenus cadastraux**

	Coefficient de péréquation
Royaume	2,88
Région de langue française	2,67
Région de langue flamande	3,07
Région de langue allemande	3,71
Bruxelles-Capitale (19 communes)	2,68
Province de Brabant	3,05
Anderlecht	2,61
Auderghem	2,84
Berchem-Sainte-Agathe	2,80
Bruxelles	2,70
Etterbeek	2,39
Evere	2,87
Forest	2,39
Ganshoren	2,39
Ixelles	2,53
Jette	2,53
Koekelberg	2,31
Molenbeek-Saint-Jean	2,31
Saint-Gilles	2,42
Saint-Josse-ten-Noode	2,73
Schaerbeek	2,38
Uccle	3,06
Watermael-Boitsfort	3,28
Woluwe-Saint-Lambert	3,05
Woluwe-Saint-Pierre	3,49